

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Dokument z posiedzenia

WERSJA OSTATECZNA
A6-0385/2006

31.10.2006

*****I**

SPRAWOZDANIE

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawca: Roselyne Bachelot-Narquin

Sprawozdawca komisji opiniodawczej (*): Esko Seppänen, Komisja Budżetowa

(*): Ścisła współpraca między komisjami - artykuł 47 Regulaminu

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
większość oddanych głosów
- **I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- **II Procedura współpracy (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- *** Procedura zgody
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w
art. 7 Traktatu UE*
- ***I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)
większość oddanych głosów
- ***II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by
odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- ***III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)
większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu oznaczenia zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO	5
OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ.....	6
OPINIA KOMISJI HANDLU MIĘDZYNARODOWEGO.....	6
OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII	6
OPINIA KOMISJI ROZWOJU REGIONALNEGO.....	6
PROCEDURA	6

(*) Ścisła współpraca między komisjami - artykuł 47

**PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO
w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji
(COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))**

(Procedura współdecyzji, pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2006)0091)¹,
 - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 159 ust. 3 traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję (C6-0082/2006),
 - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinie Komisji Handlu Międzynarodowego oraz Komisji Budżetowej (A6-0385/2006),
1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego projektu lub zastąpienie go innym tekstem;
 3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
Odniesienie 2 a (nowe)

***uwzględniając Porozumienie
międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja
2006 r. pomiędzy Parlamentem
Europejskim, Radą i Komisją w sprawie
dyscypliny budżetowej i należytego
zarządzania finansami,²***

² Dz.U. C 139, z 14.6.2006 r., str. 1

Poprawka 2
Punkt uzasadnienia 1

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

(1) Niezależnie od **ogólnego pozytywnego wpływu** globalizacji **na wzrost gospodarczy i zatrudnienie** we Wspólnocie stosowne jest ustanowienie *Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji* (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian w światowych kierunkach handlu;

(1) Niezależnie od **pozytywnych skutków** globalizacji **dla wzrostu gospodarczego i zatrudnienia** we Wspólnocie, **może ona również nieść ze sobą negatywne skutki dla najbardziej wrażliwych i słabiej wykwalifikowanych pracowników z niektórych sektorów.** Stosowne jest również ustanowienie *Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji* (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota, **prowadząca negocjacje w ramach WTO**, wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian w światowych kierunkach handlu;

Poprawka 3

Punkt uzasadnienia 1 a (nowy)

(1 a) Konieczne jest zachowanie europejskich wartości i modelu społecznego w zewnętrznych wymianach handlowych poprzez promowanie sprawiedliwego rynku zewnętrznego. Negatywne skutki globalizacji powinna zwalczać w pierwszej kolejności długoterminowa, zrównoważona strategia wspólnotowa w zakresie polityki handlowej, dążąca do wysokich standardów socjalnych i ekologicznych na całym świecie. Fundusz powinien zapewniać pomoc dynamiczną, którą można przystosować do stale zmieniających się i często nieprzewidzianych sytuacji rynkowych;

Uzasadnienie

Solidarność, obrona praw społecznych i rynek otwarty, ale sprawiedliwy stanowią nieodłączne elementy polityki UE w dziedzinie handlu zewnętrznego, które muszą być promowane jako takie we wszystkich interwencjach UE w handlu światowym.

Poprawka 4

Punkt uzasadnienia 1 b (nowy)

(1b) Komisja powinna w sposób ciągły i nasilony prowadzić działania w zakresie monitoringu, badań i sprawozdawczości, tak aby lepiej zrozumieć wszystkie aspekty zjawiska przenoszenia przedsiębiorstw za granicę. Powinny one objąć m. in. analizę zakresu, w jakim konkurencyjność miejsc, do których przenoszone są przedsiębiorstwa, wpływa na przemysł w UE, odpowiednie programy gromadzenia danych dotyczących liczb i zawodów, których przedstawiciele najczęściej przenoszą się za granicę, szczegółową analizę gospodarczych kosztów przenoszenia przedsiębiorstw za granicę (takich jak analiza utraty wpływów z podatków i świadczenia społeczne mające na celu pomoc zwolnionym pracownikom), dane dotyczące przenoszenia pracowników i nowej wysokości ich płac oraz analizę szerszego oddziaływania na społeczność.

Uzasadnienie

Prognozy dotyczące wczesnego ostrzeżenia i dane dotyczące wpływu wywieranego przez przenoszenie przedsiębiorstw są narzędziami niezbędnymi do opracowania właściwych wspólnotowych instrumentów reagowania.

Poprawka 5 Punkt uzasadnienia 2

(2) EFG powinien zapewnić konkretne jednorazowe wsparcie w celu ułatwienia reintegracji zawodowej pracowników w sektorach **lub** dziedzinach przeżywających wstrząs spowodowany poważnymi zakłóceniami gospodarczymi.

(2) EFG powinien zapewnić konkretne jednorazowe wsparcie w celu ułatwienia reintegracji zawodowej pracowników w sektorach, dziedzinach, **na obszarach geograficznych lub okręgach zatrudnienia** przeżywających wstrząs spowodowany poważnymi zakłóceniami gospodarczymi.

Uzasadnienie

Niektóre obszary zatrudnienia mogą odczuwać skutki poważnych zakłóceń gospodarczych, choć żaden konkretny sektor gospodarki nie musi szczególnie ucierpieć z tego powodu.

Konsekwencje globalizacji mogą się wyraźnie różnić na poszczególnych obszarach

geograficznych, a nie tylko w poszczególnych sektorach działalności. Istniejące już dziś rozbieżności terytorialne mogą się pogłębić w wyniku zakłóceń związanych z globalizacją, należy zatem ocenić terytorialne skutki tych zakłóceń.

Poprawka 6
Punkt uzasadnienia 3

(3) Działania zgodne z niniejszym rozporządzeniem powinny być określone zgodnie ze ścisłymi kryteriami interwencji związanymi ze skalą dyslokacji gospodarczej i jej wpływem na dany sektor lub obszar geograficzny, w celu zapewnienia, że wkład finansowy z Funduszu jest skoncentrowany na najpoważniej dotkniętych **częściach** Wspólnoty.

(3) Działania zgodne z niniejszym rozporządzeniem powinny być określone zgodnie ze ścisłymi kryteriami interwencji związanymi ze skalą dyslokacji gospodarczej i jej wpływem na dany sektor lub obszar geograficzny, w celu zapewnienia, że wkład finansowy z Funduszu jest skoncentrowany na **pracownikach** z najpoważniej dotkniętych **regionów i sektorów gospodarki** Wspólnoty. **Taka dyslokacja nie musi być skoncentrowana w tym samym państwie członkowskim. W wyjątkowych okolicznościach państwa członkowskie mogą zatem wspólnie wnioskować o wsparcie z Funduszu.**

Poprawka 7
Punkt uzasadnienia 4

(4) Działalność Funduszu powinna być spójna i zgodna z innymi politykami Wspólnoty oraz zgodna z jej dorobkiem prawnym.

(4) Działalność Funduszu powinna być spójna i zgodna z innymi politykami Wspólnoty oraz zgodna z jej dorobkiem prawnym, **zwłaszcza z interwencjami funduszy strukturalnych, wnosząc jednocześnie prawdziwy wkład w politykę społeczną Wspólnoty.**

Or. fr

Uzasadnienie

Fundusz powinien służyć do wspierania europejskiego modelu społecznego.

Poprawka 8
Punkt uzasadnienia 4 a (nowy)

(4a) Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. będzie obowiązywać od dnia 1 stycznia 2007 r., natomiast punkt 28 tego porozumienia określa ramy budżetowe Funduszu;

Uzasadnienie

Ponieważ ramy budżetowe EFG zostały w dużym stopniu zdefiniowane w PMI, rozporządzenie byłoby precyzyjniejsze, gdyby odnosiło się bezpośrednio do porozumienia.

Poprawka 9
Punkt uzasadnienia 5

(5) Działanie finansowane w ramach niniejszego rozporządzenia nie powinno otrzymywać pomocy finansowej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty.

(5) **Konkretne** działanie finansowane w ramach niniejszego rozporządzenia nie powinno otrzymywać pomocy finansowej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty. **Konieczna jest jednak koordynacja z istniejącymi lub planowanymi środkami modernizacyjnymi i restrukturyzacyjnymi w kontekście rozwoju regionalnego, aczkolwiek skutkiem takiej koordynacji nie powinno być powstanie równoległych lub dodatkowych struktur zarządzania w przypadku działań finansowanych przez EFG.**

Poprawka 10
Punkt uzasadnienia 6

(6) Pomoc wspólnotowa może być udzielona jedynie na wniosek **zainteresowanego państwa członkowskiego**. Komisja powinna zapewnić równe traktowanie wniosków przedłożonych przez państwa członkowskie.

(6) Pomoc wspólnotowa może być udzielona jedynie na wniosek **jednego lub kilku zainteresowanych państw członkowskich**. Komisja powinna zapewnić równe traktowanie wniosków przedłożonych przez państwa członkowskie, **nie ustanawiając jednak systemu przydziałów**.

Uzasadnienie

Należy umożliwić rozpatrywanie spraw o zasięgu transgranicznym.

Poprawka 11
Punkt uzasadnienia 8

(8) Państwo członkowskie **powinno** pozostać odpowiedzialne za realizację wkładu finansowego oraz za zarządzanie i kontrolowanie działań wspieranych przez finansowanie wspólnotowe, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do *ogólnego budżetu* Wspólnot Europejskich. Państwo członkowskie **powinno** uzasadnić sposób wykorzystania otrzymanego wkładu finansowego.

(8) Państwo **lub państwa** członkowskie (**w przypadkach o zasięgu transgranicznym**) **powinny** pozostać odpowiedzialne za realizację wkładu finansowego oraz za zarządzanie i kontrolowanie działań wspieranych przez finansowanie wspólnotowe, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do *budżetu ogólnego* Wspólnot Europejskich. Państwo **lub państwa** członkowskie **powinny w każdym wypadku** uzasadnić sposób wykorzystania otrzymanego wkładu finansowego **i w przypadku gdy jest to możliwe zbadać skuteczność działań i ich rezultaty.**

Uzasadnienie

Ważne jest monitorowanie działań Funduszu, przede wszystkim dla sprawdzenia, czy przyznawane środki są wystarczające.

Poprawka 12
Punkt uzasadnienia 8 a (nowy)

(8a) Europejskie Obserwatorium Przemian, z siedzibą w Dublinie, publikuje badania, które pomagają lepiej zrozumieć gospodarcze i społeczne przemiany w Europie. Praca Obserwatorium skupia się na ekspertyzie sektorowej, a także oczekiwanych, przewidywanych lub możliwych przemianach w strukturach handlu. Obserwatorium może wspomóc Komisję Europejską oraz zainteresowane państwa członkowskie poprzez analizy przeprowadzone pod względem jakościowym i ilościowym, aby pomóc w ocenie wykorzystania Funduszu.

Poprawka 13
Punkt uzasadnienia 9

(9) Ponieważ cele *działania, które mają być podjęte, nie mogą być w wystarczającym stopniu osiągnięte przez państwa członkowskie, a zatem* ze względu na *skalę* i skutki *można je lepiej osiągnąć na poziomie wspólnotowym*, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości zgodnie z art. 5 traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności przewidzianą w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia tych celów

(9) Ponieważ *wyznaczone cele solidarności mogą zostać lepiej zrealizowane na poziomie Unii Europejskiej niż tylko na poziomie krajowym lub regionalnym*, ze względu na *europęjską skalę zwolnień* i skutki działania *podejmowanego w odpowiedzi na poważny wstrząs gospodarczy i społeczny*, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości zgodnie z art. 5 traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności przewidzianą w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia tych celów

Uzasadnienie

Z pewnością reakcja na wstrząs wywołany przez zasadnicze zmiany w strukturze handlu światowego leży przede wszystkim w gestii władz poszczególnych państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym. Jednak Fundusz będzie skupiał swą działalność na przypadkach zwolnień o wymiarze europejskim, ze względu na ich wagę oraz wpływ na obszar, na którym funkcjonuje przedsiębiorstwo (lub przedsiębiorstwa) likwidujące miejsca pracy. Fundusz jest zatem wyrazem solidarności europejskiej i uzupełnia wysiłki podejmowane przez państwa członkowskie. Wsparcie Funduszu powinno przyczynić się do podkreślenia solidarności europejskiej wobec pracowników dotkniętych zwolnieniami, jak również, w wymiarze bardziej ogólnym, wobec obywateli Unii.

Poprawka 14
Artykuł 1 ustęp 1

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia *Europejski fundusz dostosowania* do globalizacji, zwany dalej „Funduszem”, w celu umożliwienia Wspólnocie udzielenia wsparcia dla pracowników zwalnianych w wyniku poważnych zmian strukturalnych w kierunkach światowego handlu, gdy zwolnienia ta mają istotny niekorzystny wpływ na gospodarkę regionalną i lokalną.

1. *Dla pobudzenia wzrostu gospodarczego oraz stworzenia większej ilości miejsc pracy w Unii Europejskiej* niniejsze rozporządzenie ustanawia *Europejski fundusz Dostosowania do Globalizacji*, zwany dalej „Funduszem” w celu umożliwienia Wspólnocie udzielenia wsparcia dla pracowników zwalnianych w wyniku poważnych zmian strukturalnych w kierunkach światowego handlu *wynikających z globalizacji*, gdy zwolnienia ta mają istotny niekorzystny wpływ na *sektor wtórny i sektor usług* gospodarki

międzynarodowej, krajowej, regionalnej i lokalnej.

Uzasadnienie

W przypadku sektora rolnego należy wykorzystać szczegółowe instrumenty WPR.

Poprawka 15

Artykuł 1 ustęp 1 akapit pierwszy a (nowy)

Jego okres funkcjonowania związany jest z okresem obowiązywania ram finansowych od 2007 r. do grudnia 2013 r.

Uzasadnienie

Brakuje odwołania do okresu funkcjonowania Funduszu. Artykuł 20 mówi jedynie o przeglądzie.

Fundusz będzie włączony do ogólnego przeglądu wydatków i środków UE (ram finansowych) tzw. „Review”, przewidzianego w porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r.

Poprawka 16

Artykuł 1 ustęp 2

2. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady dotyczące funkcjonowania Funduszu w celu ułatwienia reintegracji z **rynkiem pracy** pracowników objętych zwolnieniami związanymi z **sytuacją w obrocie handlowym**.

2. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady dotyczące funkcjonowania Funduszu w celu ułatwienia reintegracji **zawodowej** pracowników objętych zwolnieniami związanymi z **globalizacją**.

Poprawka 17

Artykuł 2

Wkład finansowy z Funduszu jest zapewniony, gdy istotne zmiany strukturalne w kierunkach światowego handlu prowadzą do poważnych zakłóceń gospodarczych, a szczególnie **ogromnego** wzrostu przywozu do UE, **postępującego** spadku udziału rynkowego UE w danym sektorze lub przemieszczaniu się działalności

Wkład finansowy z Funduszu jest zapewniony, gdy istotne zmiany strukturalne w kierunkach światowego handlu prowadzą do poważnych zakłóceń gospodarczych, a szczególnie **znacznego** wzrostu przywozu do UE, **gwałtownego i szybkiego** spadku udziału rynkowego UE w danym sektorze lub przemieszczaniu się działalności

gospodarczej do państw trzecich, skutkiem czego jest:

(a) co najmniej 1 000 zwolnień w przedsiębiorstwie, włącznie z pracownikami zwalnianymi u jego dostawców lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, **w regionie, w którym bezrobocie mierzone na poziomie NUTS III, jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa**

lub

(b) co najmniej 1 000 zwolnień, w okresie **6 miesięcy**, w jednym lub więcej przedsiębiorstwach **w sektorze, mierzonych na poziomie NACE 2, stanowiących co najmniej 1 % regionalnego zatrudnienia mierzonych na poziomie NUTS II.**

gospodarczej do państw trzecich, skutkiem czego jest:

(a) co najmniej 1 000 zwolnień w przedsiębiorstwie, włącznie z pracownikami zwalnianymi u jego dostawców lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw,

lub

(b) co najmniej 1 000 zwolnień, w okresie **12 miesięcy**, w jednym lub więcej przedsiębiorstwach, **szczególnie małych lub średnich, w sektorze NACE 2, w regionie** na poziomie NUTS II.;

(ba) w przypadku niewielkich rynków pracy lub w wyjątkowych okolicznościach, przy odpowiednim uzasadnieniu przedstawionym przez zainteresowane państwo/państwa członkowskie, wkład finansowy pochodzący z Funduszu może zostać uznany za dopuszczalny, nawet jeżeli warunki ustanowione w literach a) i b) nie są całkowicie spełnione, wtedy gdy zwolnienia dotyczące przynajmniej 500 miejsc pracy mają poważny wpływ na zatrudnienie i lokalną gospodarkę. Łączna kwota wkładu wnoszonego w wyjątkowych okolicznościach nie może przekroczyć 20% Funduszu w danym roku.

Poprawka 18

Artykuł 3 część wprowadzająca

Wkład finansowy zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, **jako** element skoordynowanego pakietu spersonalizowanych usług mających na celu reintegrację zwolnionych pracowników z rynkiem pracy, **przekazywany jest na działania obejmujące:**

Wkład finansowy **będący wyrazem europejskiej solidarności** zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, **przekazywany jest na aktywne działania na rynku pracy, które mogą stanowić część** skoordynowanego pakietu spersonalizowanych usług mających na celu reintegrację zwolnionych pracowników z

rynkiem pracy, *obejmując w szczególności:*

Poprawka 19
Artykuł 3 litera a)

(a) *aktywne środki rynku pracy, takie jak* pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, dostosowane szkolenia i przekwalifikowanie, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (ICT), pomoc w reorientacji zawodowej oraz promowanie przedsiębiorczości lub pomoc w samozatrudnieniu;

(a) pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, dostosowane szkolenia i przekwalifikowanie, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (ICT) oraz *zaświadczenie potwierdzające zdobyte doświadczenia*, pomoc w reorientacji zawodowej oraz promowanie przedsiębiorczości lub pomoc w samozatrudnieniu, *w realizacji przedsięwzięć spółdzielczych, w ponownym uruchomieniu przedsiębiorstwa oraz mikrokredyty;*

Poprawka 20
Artykuł 3 litera b)

(b) specjalne ograniczone w czasie dodatki do zarobków w miejscu pracy, takie jak zasiłek na poszukiwanie pracy, dodatek na koszty przeniesienia, czasowe dodatki do wynagrodzenia dla osób uczestniczących w szkoleniach, *oraz zasiłki wyrównawcze do wynagrodzenia dla pracowników powyżej 50 lat, którzy zgodzą się z niższym wynagrodzeniem wejść na rynek pracy.*

(b) specjalne ograniczone w czasie dodatki do zarobków w miejscu pracy, takie jak zasiłek na poszukiwanie pracy, dodatek na koszty przeniesienia, czasowe dodatki do wynagrodzenia dla osób uczestniczących w szkoleniach;

(ba) zachęty, w tym zachęty finansowe, zwłaszcza dla pracowników znajdujących się w niekorzystnej sytuacji lub starszych pracowników, umożliwiające im pozostanie na rynku pracy.

Poprawka 21
Artykuł 3 akapit 1 a (nowy)

Fundusz nie finansuje pasywnych środków ochrony socjalnej.

Uzasadnienie

Proponowana początkowo terminologia stwarza wrażenie, iż można finansować pasywne środki ochrony. Według dokumentu SEC(2006) 314 nie jest to dopuszczalne, a poprawka ma na celu podkreślenie tego faktu.

Poprawka 22 Artykuł 5 ustęp 2 litera a)

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu, wykaz liczby zwolnień **oraz wyjaśnienie nieprzewidywalnego charakteru tych zwolnień;**

(a) uzasadnioną analizę związku między **planowanymi** zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu **oraz** wykaz liczby zwolnień;

Poprawka 23 Artykuł 5 ustęp 2 litera b)

(b) dane identyfikacyjne zwalniających przedsiębiorstw (krajowych lub międzynarodowych) oraz kategorie pracowników nimi objętych;

(b) dane identyfikacyjne zwalniających przedsiębiorstw (krajowych lub międzynarodowych), **dostawców lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, sektorów** oraz kategorie pracowników nimi objętych;

Uzasadnienie

Do śledzenia przeobrażeń i rozwoju gospodarki istotniejsze jest identyfikowanie całych sektorów dotkniętych zmianami niż pojedynczych przedsiębiorstw.

Poprawka 24 Artykuł 5 ustęp 2 litera c)

(c) przypuszczalny wpływ zwolnień na zatrudnienie lokalne, regionalne **lub krajowe;**

(c) **Opis obszaru, którego to dotyczy, jego władz regionalnych lub lokalnych oraz innych zainteresowanych podmiotów, a także** przypuszczalny wpływ zwolnień na zatrudnienie lokalne **lub** regionalne;

Poprawka 25 Artykuł 5 ustęp 2 litera d)

(d) **konkretne działania**, które mają być finansowane, z podziałem na szacunkowe

(d) **skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług**, które mają

koszty, w tym informacje dotyczące ich komplementarności z działaniami finansowanymi z Funduszy Strukturalnych;

być finansowane, z podziałem na szacunkowe koszty, w tym informacje dotyczące ich komplementarności z działaniami finansowanymi z *funduszy strukturalnych, a także informacje o działaniach obowiązujących w świetle prawa krajowego lub w wyniku umów zbiorowych*;

Poprawka 26

Artykuł 5 ustęp 2 litera d a) (nowa)

(da) opis warunków w zakresie wynagrodzenia oraz przewidywany okres pobierania dopłat do wynagrodzenia;

Poprawka 27

Artykuł 5 ustęp 2 litera f)

(f) procedury konsultacji z partnerami społecznymi;

(f) odpowiedź partnerów społecznych, do których zwrócono się o opinię;

Poprawka 28

Artykuł 5 ustęp 3

3. Uwzględniając działania realizowane przez zainteresowane państwo członkowskie i przedsiębiorstwa, na mocy prawa krajowego lub umów zbiorowych, oraz zwracając szczególną uwagę na działania finansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego, zwanego dalej „EFS”, informacje przekazywane zgodnie z ust. 2 obejmują streszczenie opisu działań podjętych i planowanych przez organ krajowy i zainteresowane przedsiębiorstwa, *włącznie* z oszacowaniem ich kosztu.

3. Uwzględniając działania realizowane przez zainteresowane państwo członkowskie, **region, partnerów społecznych** i przedsiębiorstwa, na mocy prawa krajowego lub umów zbiorowych, oraz zwracając szczególną uwagę na działania finansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego, zwanego dalej „EFS”, informacje przekazywane zgodnie z ust. 2 obejmują streszczenie opisu działań podjętych i planowanych przez organ krajowy i zainteresowane przedsiębiorstwa, *łącznie* z oszacowaniem ich kosztu.

Uzasadnienie

Wymieniono region z osobna, ponieważ zgodnie z omawianym rozporządzeniem znajduje się on w samym centrum przepisów obowiązujących w tej dziedzinie (co podkreślono m.in. w punkcie uzasadnienia 3: „(...) w celu zapewnienia, że wkład finansowy z Funduszu jest

skoncentrowany na najpoważniej dotkniętych częściach Wspólnoty. ”).

Poprawka 29
Artykuł 5 ustęp 4

4. **Państwo** członkowskie **dostarcza** także informacje statystyczne i inne informacje, na najbardziej odpowiednim poziomie geograficznym, których wymaga Komisja w celu oceny, czy spełnione są kryteria interwencji.

4. **Zainteresowane państwo(a)** członkowskie **dostarczają** także informacje statystyczne i inne informacje, na najbardziej odpowiednim poziomie **terytorialnym**, których wymaga Komisja w celu oceny, czy spełnione są kryteria interwencji.

Poprawka 30
Artykuł 5 ustęp 5

5. Na podstawie informacji, o których mowa w ust. 2, Komisja, **we współpracy** z państwem członkowskim, ocenia czy spełnione są warunki do przyznania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

5. Na podstawie informacji, o których mowa w ust. 2, Komisja, **w oparciu o konsultacje** z państwem członkowskim, ocenia czy spełnione są warunki do przyznania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Uzasadnienie

Rola każdego podmiotu powinna być właściwie określona. Komisja jako strażnik traktatów i ogólnego interesu wspólnotowego ocenia, czy spełnione zostały warunki przyznania wsparcia, a następnie dwa organy budżetowe wyrażają swoją opinię. Państwa członkowskie składają wnioski.

Poprawka 31
Artykuł 5 ustęp 6

6. Komisja zapewnia równe traktowanie wniosków **przedstawionych przez państwa członkowskie**.

6. Komisja zapewnia równe traktowanie wniosków **określonych w ustępie 1 bez wprowadzania systemu przydziałów**.

Uzasadnienie

Należy jasno stwierdzić, że równe traktowanie zależy od zawartości dokumentacji, nie zaś od presji wywieranej przez państwa członkowskie czy też kraju, w którym ją sporządzono. Ostatnie słowo zawsze będzie należało do organu budżetowego, który może też zareagować, jeżeli nastąpi zbyt duża koncentracja wniosków z tych samych państw członkowskich.

Poprawka 32
Artykuł 6 ustęp 2

2. Pomoc z Funduszu uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym.

2. Pomoc z Funduszu uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym, **lecz ich nie zastępuje. Zgodnie z ust. 5 mogą one obejmować działania współfinansowane z funduszy strukturalnych.**

Uzasadnienie

Komplementarność i koordynacja z działaniami współfinansowanymi z funduszy strukturalnych może zwiększyć spójność pomocy udzielanej z EFG z innymi wspólnotowymi strategiami politycznymi, o czym mowa w punkcie uzasadnienia 4 i 5.

Poprawka 33
Artykuł 6 ustęp 3

3. **Działania, na które otrzymano wkład finansowy z Funduszu, są zgodne z Traktatem i dokumentami przyjętymi zgodnie z jego postanowieniami.**

3. **Pomoc z Funduszu zapewnia solidarność i wsparcie dla indywidualnych pracowników zwolnionych w wyniku zmian strukturalnych w kierunkach światowego handlu. Fundusz nie wspiera finansowo restrukturyzacji przedsiębiorstw i sektorów.**

Poprawka 34
Artykuł 6 ustęp 5

5. Państwo członkowskie zapewnia, by konkretne działania otrzymujące wkład finansowy zgodnie z Funduszem **nie otrzymywały** pomocy z innych instrumentów finansowych Wspólnoty.

5. Państwo członkowskie zapewnia, by konkretne działania otrzymujące wkład finansowy zgodnie z Funduszem **miały charakter uzupełniający w stosunku do** pomocy z innych instrumentów finansowych Wspólnoty, **w szczególności z Europejskiego Funduszu Społecznego.**

Poprawka 35
Artykuł 5 ustęp 5 a (nowy)

5a. Realizacja pomocy z EFG nie wymaga dodatkowego szczebla administracyjnego, lecz następuje przy użyciu struktur EFS.

Uzasadnienie

Aby zapobiec dodatkowej biurokracji, proponuje się wykorzystanie istniejących struktur służących do realizacji pomocy z EFS.

Poprawka 36 Artykuł 7

7. Komisja i państwa członkowskie **promują** równość kobiet i mężczyzn i **zapewniają niedyskryminację ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną w dostępie do pomocy z Funduszu.**

7. Komisja i państwa członkowskie **zapewniają wspieranie podczas różnych etapów wdrażania EFG równości** kobiet i mężczyzn **oraz włączanie w ten proces perspektywy płci.**

Komisja i państwa członkowskie podejmują właściwe działania, aby zapobiec dyskryminacji ze względu na płeć, pochodzenie rasowe lub etniczne, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną podczas wszystkich etapów wdrożenia Funduszu, a zwłaszcza w zakresie dostępu do niego.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka zrównuje klauzulę niedyskryminacji ze sformulowaniem art. 16 rozporządzenia Rady ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności.

Poprawka 37 Artykuł 8 ustęp 1

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu 0,35 % zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia.

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu 0,35 % zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia. ***Fundusz zostanie również wykorzystany do stworzenia europejskiej witryny internetowej, zapewniającej szeroki dostęp do informacji na temat Funduszu i***

doradztwo w zakresie składania wniosków oraz aktualne informacje dotyczące przyjętych i odrzuconych wniosków, a także podkreślającej rolę władzy budżetowej.

Poprawka 38
Artykuł 9

Państwo członkowskie *dostarcza i upowszechnia informacje o finansowanych działaniach. Informacje kierowane są do zwolnionych pracowników i do szerszych kręgów społeczeństwa. Podkreśla to rolę Wspólnoty i zapewnia zauważalność wkładu z Funduszu.*

Państwo członkowskie *informuje zainteresowanych pracowników, lokalne i regionalne stowarzyszenia i władze, partnerów społecznych, media i zorganizowane społeczeństwo obywatelskie na temat Funduszu i jego wspólnotowego charakteru. Zadaniem Komisji jest dopilnować, aby działania informacyjne państwa stanowiły obowiązek wymieniony i szczegółowo opisany w decyzji Komisji w sprawie wkładu, o której mowa w art. 12 ust. 3.*

Poprawka 39
Artykuł 10 ustępy 1 i 2

1. Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, uwzględniając w szczególności liczbę *zwalnianych osób*, proponowane działania i szacunkowe koszty, *określa* w najbliższym możliwym terminie, w granicach dostępnych środków, kwotę wkładu finansowego, jeżeli *zostało on* przyznany.

Kwota ta nie może przekraczać 50 % łącznych szacunkowych kosztów, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. d).

2. Jeżeli na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że spełnione są warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rozpoczyna procedurę określoną w art. 12, w *najbliższym możliwym terminie.*

1. Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, uwzględniając w szczególności liczbę *pracowników potrzebujących wsparcia*, proponowane działania i szacunkowe koszty, *ocenia i proponuje* w najbliższym możliwym terminie, w granicach dostępnych środków, kwotę wkładu finansowego, jeżeli *taki istnieje, który może zostać* przyznany.

Kwota ta nie może przekraczać 50 % łącznych szacunkowych kosztów, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. d).

2. Jeżeli na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że spełnione są warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, *niezwłocznie* rozpoczyna procedurę określoną w art. 12.

Poprawka 40
Artykuł 11

Wydatki są kwalifikowalne do przekazania wkładu z Funduszu od **dnia**, w którym państwo członkowskie rozpoczyna świadczenie spersonalizowanych usług pracownikom **objętym zwolnieniami na skutek ogłoszenia zwolnień zbiorowych**.

Wydatki są kwalifikowalne do przekazania wkładu z Funduszu od **dni(a)**, w którym(**których**) państwo członkowskie rozpoczyna świadczenie spersonalizowanych usług **odnośnym** pracownikom, **zgodnie z art. 5 lit. e)**.

Poprawka 41
Artykuł 11 a (nowy)

Artykuł 11a

1. Zasady działania Funduszu są zgodne z przepisami artykułu 28 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. oraz ze zmianami niniejszego artykułu.

2. Środki przyznane w ramach Funduszu są wprowadzane do budżetu ogólnego Unii Europejskiej na podstawie zwykłej procedury budżetowej niezwłocznie po tym, jak Komisja określi wystarczające pozostałe kwoty i/lub środki na anulowane zobowiązania. Środki te są przedstawione w następującej kolejności:

- środki na anulowane zobowiązania z roku N-2,**
- jakiegokolwiek pozostałe kwoty w ramach ogólnego limitu wydatków na rok N-1,**
- środki na anulowane zobowiązania z roku N-1.**

Poprawka 42
Artykuł 12 tytuł

Procedura **budżetowa**

Procedura **przyznawania środków**

Uzasadnienie

Nowy tytuł lepiej oddaje treść artykułu (zgodnie z poprawką 8).

Poprawka 43
Artykuł 12 ustępy 1 i 2

1. Jeżeli Komisja uzna, że powinien być przekazany wkład finansowy z Funduszu, przedkłada do organu budżetowego wniosek o zatwierdzenie środków do kwoty określonej zgodnie z art. 10.

Wniosek zgodny z ust. 1 zawiera, co następuje:

- (a) ocenę przeprowadzoną zgodnie z art. 5 ust. 5, wraz ze streszczeniem informacji, na których oparta jest ta ocena;
- (b) dowody, że spełnione są kryteria przewidziane w **art. 2**;
- (c) uzasadnienie proponowanych kwot.

2. Komisja **przedkłada organowi budżetowemu jednocześnie kilka wniosków.**

Każdego roku, w dniu **1 lipca**, co najmniej jedna czwarta maksymalnej rocznej kwoty Funduszu pozostaje dostępna na pokrycie potrzeb pojawiających się do końca roku.

1. Jeżeli Komisja uzna, że powinien być przekazany wkład finansowy z Funduszu, przedkłada do organu budżetowego wniosek o zatwierdzenie środków do kwoty określonej zgodnie z art. 10 **oraz wniosek o przeniesienie tej kwoty do linii budżetowej Funduszu; wnioski mogą być pogrupowane.**

Przeniesienia związane z Funduszem dokonywane są zgodnie z art. 24 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1605/2002.

Wniosek zgodny z ust. 1 zawiera, co następuje:

- (a) ocenę przeprowadzoną zgodnie z art. 5 ust. 5, wraz ze streszczeniem informacji, na których oparta jest ta ocena;
- (b) dowody, że spełnione są kryteria przewidziane w **art. 2 i 6**;
- (c) uzasadnienie proponowanych kwot.

2. **Jednocześnie z przedłożeniem wniosku** Komisja **wszczyna procedurę rozmów trójstronnych, jeżeli to możliwe w uproszczonej formie, by znaleźć porozumienie z dwoma organami władzy budżetowej w zakresie potrzeby odwołania się do Funduszu oraz wymaganej kwoty.**

2a. Każdego roku, w dniu **1 września**, co najmniej jedna czwarta maksymalnej rocznej kwoty Funduszu pozostaje dostępna na pokrycie potrzeb pojawiających się do końca roku.

Poprawka 44
Artykuł 12 ustęp 3 a (nowy)

3a. W przypadku gdy kwota maksymalnych rocznych wypłat z Funduszu nie została jeszcze wyczerpana i gdy wymóg

wymieniony w ust. 2a jest spełniony, należy bezwarunkowo zagwarantować zastosowanie przepisów ust. 3 w ścisłej zgodności z niniejszym rozporządzeniem.

Uzasadnienie

Należy zapewnić ochronę uzasadnionych oczekiwań w przypadku, gdy spełnione są wszystkie kryteria kwalifikowalności, poprzez stałe zagwarantowanie finansowania.

Poprawka 45 Artykuł 13 ustęp 1

1. Po przyjęciu decyzji zgodnie z art. 12 ust. 3 Komisja wypłaca państwu członkowskiemu wkład finansowy w jednej racie.

1. Po przyjęciu decyzji zgodnie z art. 12 ust. 3 Komisja, **z zasady w ciągu piętnastu dni**, wypłaca państwu członkowskiemu wkład finansowy w jednej racie.

Uzasadnienie

Ważne jest, aby interwencja Funduszu była bardzo szybka, ze względu na trudne sytuacje, jakie są z niego finansowane. Krótki termin piętnastu dni wydaje się właściwy; ten piętnastodniowy termin interwencji został zresztą również zaproponowany przez Parlament Europejski w sprawozdaniu na temat Funduszu Solidarności (pierwsze czytanie, sprawozdanie BEREND, A6-0123/2006).

Poprawka 46 Artykuł 15 ustęp 1

1. Najpóźniej sześć miesięcy po upływie okresu określonego w art. 13 ust. 2 państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie dotyczące realizacji wkładu finansowego, obejmujące *informację* o rodzaju działań oraz głównych wynikach, wraz z oświadczeniem uzasadniającym wydatki i wskazującym, gdy jest to właściwe, komplementarność działań z działaniami finansowanymi z EFS.

1. Najpóźniej sześć miesięcy po upływie okresu określonego w art. 13 ust. 2 państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie dotyczące realizacji wkładu finansowego, obejmujące *informacje* o rodzaju działań oraz głównych wynikach, **jak również o liczbie osób, którym udało się zdobyć trwałe zatrudnienie dzięki pomocy z Funduszu**, wraz z oświadczeniem uzasadniającym wydatki i wskazującym, gdy jest to właściwe, komplementarność działań z działaniami finansowanymi z EFS.

Poprawka 47 Artykuł 15 ustęp 1 a (nowy)

1a. Państwo członkowskie uruchamia system oceny, aby móc od początku okresu finansowania monitorować skutki poszczególnych działań.

Poprawka 48
Artykuł 16 ustęp 1

1. Po raz pierwszy w 2008 r. i do dnia 1 lipca każdego roku Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z działalności w ramach niniejszego rozporządzenia z ubiegłego roku. Sprawozdanie zawiera w szczególności informacje dotyczące złożonych wniosków, przyjętych decyzji, finansowanych działań oraz likwidacji przekazanego wkładu finansowego.

1. Po raz pierwszy w 2008 r. i do dnia 1 lipca każdego roku Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z działalności w ramach niniejszego rozporządzenia z ubiegłego roku **w ujęciu ilościowym i jakościowym.** Sprawozdanie **koncentruje się zwłaszcza na wynikach osiągniętych przy pomocy Funduszu i** zawiera w szczególności informacje dotyczące złożonych wniosków, przyjętych decyzji, finansowanych działań, **uwzględniając ich uzupełniający charakter w stosunku do działań finansowanych w ramach funduszy strukturalnych, przede wszystkim Europejskiego Funduszu Społecznego,** oraz likwidacji przekazanego wkładu finansowego. **Dokumentuje on również przypadki wniosków, którym odmówiono wsparcia we względu na brak wystarczających środków lub niekwalifikowaność.**

Poprawka 49
Artykuł 16 ustęp 2

2. Sprawozdanie zostanie przekazane do wiadomości partnerom społecznym.

2. Sprawozdanie zostanie przekazane do wiadomości **Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, Komitetowi Regionów i** partnerom społecznym.

Uzasadnienie

W tym obszarze należy zachować szeroko zakrojone konsultacje i przestrzegać zasady przejrzystości wobec instytucji europejskich i partnerów społecznych, od których zależy powodzenie projektu.

Poprawka 50
Artykuł 17 ustęp 1 część wprowadzająca

Komisja przeprowadza z własnej inicjatywy i w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi:

Komisja przeprowadza z własnej inicjatywy i w ścisłej współpracy z **Parlamentem Europejskim**, państwami członkowskimi i **partnerami społecznymi**:

Poprawka 51
Artykuł 17 ustęp 1 litera b

b) ocenę *ex post*.

b) ocenę *ex post* **na dzień 31 grudnia 2014 r. przy pomocy ekspertów zewnętrznych w celu oszacowania wpływu EFG i jego wartości dodanej.**

Uzasadnienie

Europejska wartość dodana EFG powinna stanowić kluczowy element oceny projektu.

Poprawka 52
Artykuł 17 ustęp 2

2. Wyniki oceny zostaną przekazane do wiadomości **organowi budżetowemu** i partnerom społecznym.

2. Wyniki oceny zostaną przekazane do wiadomości **Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, Komitetowi Regionów** i partnerom społecznym.

Poprawka 53
Artykuł 18 ustęp 1

1. Bez uszczerbku dla odpowiedzialności Komisji za wykonanie ogólnego budżetu Wspólnot Europejskich, państwa członkowskie przyjmują odpowiedzialność w pierwszym rzędzie za zarządzanie działaniami wspieranymi przez Fundusz i kontrolę finansową działań. W tym celu podejmowane przez nie środki obejmują:

(a) weryfikowanie, czy zarządzanie i system kontroli zostały ustanowione i są

1. Bez uszczerbku dla odpowiedzialności Komisji za wykonanie ogólnego budżetu Wspólnot Europejskich, państwa członkowskie przyjmują odpowiedzialność w pierwszym rzędzie za zarządzanie działaniami wspieranymi przez Fundusz i kontrolę finansową działań. W tym celu podejmowane przez nie środki obejmują:

(a) weryfikowanie, **we właściwym czasie**, czy zarządzanie i system kontroli zostały

realizowane w sposób zapewniający, że fundusze Wspólnoty są wykorzystane efektywnie i prawidłowo zgodnie z zasadami prawidłowego zarządzania finansowego;

(b) weryfikowanie, czy finansowane działania zostały właściwie przeprowadzone;

(c) zapewnienie, by finansowane wydatki były oparte na wiarygodnych dokumentach pomocniczych, prawidłowe i zgodne z przepisami;

(d) zapobieganie, wykrywanie i korygowanie nieprawidłowości oraz odzyskiwanie kwoty nienależnie wypłaconych wraz z odsetkami za spóźnione wypłaty, gdy jest to stosowne. Państwa członkowskie powiadamiają o tym Komisję i informują ją o przebiegu postępowań administracyjnych i prawnych.

ustanowione i są realizowane w sposób zapewniający, że fundusze Wspólnoty są wykorzystane efektywnie i prawidłowo zgodnie z zasadami prawidłowego zarządzania finansowego;

(b) weryfikowanie, *we właściwym czasie*, czy finansowane działania zostały właściwie przeprowadzone;

(c) zapewnienie, *we właściwym czasie*, by finansowane wydatki były oparte na wiarygodnych dokumentach pomocniczych, prawidłowe i zgodne z przepisami;

(d) zapobieganie, wykrywanie i korygowanie nieprawidłowości oraz odzyskiwanie kwoty nienależnie wypłaconych wraz z odsetkami za spóźnione wypłaty, gdy jest to stosowne. Państwa członkowskie *we właściwym czasie* powiadamiają o tym Komisję i informują ją o przebiegu postępowań administracyjnych i prawnych.

Poprawka 54

Artykuł 18 ustęp 3 akapit pierwszy

3. Ponosząc odpowiedzialność za wykonanie ogólnego budżetu Wspólnot Europejskich, Komisja podejmuje wszelkie kroki niezbędne do zweryfikowania, czy finansowane działania przeprowadzane są zgodnie z zasadami prawidłowego i efektywnego zarządzania finansowego, zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002. **Zapewnia w szczególności, że państwa członkowskie mają sprawnie funkcjonujące systemy zarządzania i kontroli.**

3. Ponosząc odpowiedzialność za wykonanie ogólnego budżetu Wspólnot Europejskich, Komisja podejmuje wszelkie kroki niezbędne do zweryfikowania, czy finansowane działania przeprowadzane są zgodnie z zasadami prawidłowego i efektywnego zarządzania finansowego, zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002. **Za posiadanie sprawnie funkcjonujących systemów zarządzania i kontroli odpowiadają poszczególne państwa członkowskie; na Komisji spoczywa obowiązek zweryfikowania, czy takie systemy rzeczywiście funkcjonują.**

Or. en

Poprawka 55
Artykuł 20 akapit pierwszy a (nowy)

Ponadto, przygotowując na koniec 2009 r. sprawozdanie z funkcjonowania Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r., o którym mowa w deklaracji nr 1 do wspomnianego porozumienia, Komisja Europejska może przedstawić wnioski dotyczące koniecznych zmian w przepisach wspomnianego porozumienia międzyinstytucjonalnego w odniesieniu do Funduszu.

Poprawka 56
Artykuł 20 ustęp 2

Parlament Europejski i Rada dokonają przeglądu niniejszego rozporządzenia do dnia 31 grudnia 2013 r.

Parlament Europejski i Rada dokonają przeglądu niniejszego rozporządzenia do dnia 31 grudnia 2013 r. ***i, jeśli to konieczne, aktualizacji.***

Uzasadnienie

Aktualizacja funduszu oraz warunków jego działania będzie zależała od treści kolejnych perspektyw finansowych, które wejdą w życie na początku 2014 r.

14.9.2006

OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (COM(2006)0091 – C6-0082/2006 –2006/0033 (COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej (*): Esko Seppänen

(*) Ścisła współpraca między komisjami - art. 47 Regulaminu

am

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Decyzje Rady i przepisy PMI dotyczące Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji

Decyzja o utworzeniu Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji została podjęta przez Radę w grudniu 2005 r., która zadecydowała także, że maksymalna kwota nie może przekroczyć 500 milionów EUR i że *powinien on być finansowany z niewykorzystanych środków w ramach pułapów budżetowych (...) oraz/lub ze środków, które są umarzone.*

Aspekty budżetowe utworzenia Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (EFG) zostały następnie określone w nowym Porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r.¹ (PMI), które wejdzie w życie w dniu 1 stycznia 2007 r. Ponieważ we wniosku dotyczącym rozporządzenia nie uwzględniono przepisów porozumienia, należy się do nich odwołać w celu wyjaśnienia ram budżetowych EFG.

Punkt 28 porozumienia międzyinstytucjonalnego stanowi, że:

- Fundusz nie może przekraczać rocznej kwoty 500 milionów EUR, którą uzyskać można z marginesów dostępnych w ramach globalnego pułapu wydatków z poprzedniego roku oraz/lub z anulowanych środków na zobowiązania z poprzednich dwóch lat, z wyłączeniem anulowanych środków na zobowiązania powiązanych z działem 1B.

- w odniesieniu do procedury:

¹ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

1. po określeniu przez Komisję dostatecznych marginesów oraz/lub anulowanych zobowiązań środki te zostaną ujęte w budżecie ogólnym Unii Europejskiej jako rezerwa w ramach zwykłej procedury budżetowej;
2. po spełnieniu warunków uruchomienia środków z funduszu Komisja przedstawi obydwu organom władzy budżetowej: (i) wniosek w sprawie wykorzystania funduszu, (ii) wniosek dotyczący przesunięcia do odpowiednich pozycji budżetu;
3. przedstawiając wniosek dotyczący decyzji w sprawie wykorzystania funduszu, Komisja uruchomi procedurę rozmów trójstronnych w celu uzyskania zgody obydwu organów władzy budżetowej co do konieczności wykorzystania funduszu i wymaganej kwoty.

Pojęcie środków umorzonych

Definicja niewykorzystanych środków zgodnie z rozporządzeniem finansowym obejmuje środki niewykorzystane i środki umorzone.

Środki niewykorzystane: zgodnie z art. 9 ust. 1 „*środki przyznane, które nie zostały wykorzystane do końca roku budżetowego, na który zostały przewidziane, wygasają.*”

Środki umorzone: zgodnie z art. 11 „*kwoty są umarzane w wyniku całkowitego lub częściowego braku realizacji działań, na które zostały przeznaczone, w jakimkolwiek roku budżetowym następującym po tym roku, w którym środki zostały określone w budżecie, środki, o których mowa, wygasają.*”

Z poziomu wykorzystania z poprzednich lat (patrz tabela poniżej) wynika, że w przypadku braku marginesu EFG może być finansowany w maksymalnym stopniu jedynie ze środków niewykorzystanych.

Anulowane środki na zobowiązania budżetu 2000-2005*

		2000	2001	2002	2003	2004	2005*	Razem
1	Rolnictwo	246.537.977,98	1.841.360.104,36	1.053.229.479,33	361.181.235,14	311.940.802,99	147.259.108,25	3.961.508.708,65
2	Działania strukturalne	33.127.919,21	21.124.328,39	3.024.191,88	20.411.436,38	96.657.731,34	45.625.744,88	219.971.352,08
3	Polityki wewnętrzne	129.058.080,25	153.849.059,05	143.998.247,84	137.210.491,14	200.626.974,68	323.518.839,69	1.088.261.692,65
4	Działania zewnętrzne	187.510.411,82	44.441.599,82	43.395.917,46	32.602.579,61	48.770.676,01	41.037.479,03	397.758.663,75
5	Administracja	69.299.562,04	46.093.789,46	33.718.819,69	28.842.864,56	129.785.893,13	106.336.444,71	414.077.373,59
6	Rezerwy	849.709.500,00	658.824.000,00	331.510.000,00	171.080.000,00	260.125.000,00	95.890.000,00	2.367.138.5000,00
7	Strategia przedakcesyjna	13.295.588,41	3.530.407,00	6.072.741,27	6.984.969,97	29.281.124,03	127.243.412,35	186.408.243,03
8	Wyrównanie							
	Razem	1.258.539.039,71	2.769.223.288,08	1.614.949.397,47	758.313.576,80	1.077.188.202,18	886.911.029,51	8.635.124.533,75

* Różnica pomiędzy środkami na zobowiązania określonymi w budżecie a rzeczywiście przyznanymi w trakcie roku budżetowego, z wyłączeniem przesunięć i przeniesień na następny rok

** Dane tymczasowe na 2005 rok (do 01.02.2006 r.)

Źródło: Ostateczne skonsolidowane roczne sprawozdanie finansowe 2000-2002, końcowe sprawozdania za lata 2003 i 2004.

Procedura budżetowa

Zastosowanie przepisów PMI w praktyce zgodnie z oceną skutków finansowych z dnia 20 czerwca 2006 r. dostarczoną przez Komisję doprowadzi do zastosowania poniższej procedury.

Wykorzystanie „marginesów dostępnych w ramach globalnego pułapu wydatków z poprzedniego roku” (różnica pomiędzy globalnym pułapem na środki na zobowiązania określonym w ramach finansowych na rok n-1 a środkami na zobowiązania zapisanymi w budżecie na ten rok) oraz „umorzonych środków na zobowiązania z poprzednich dwóch lat” wymagane przez PMI ma poważne konsekwencje dla procedury związanej z EFG. Środki tymczasowe mogą zostać wprowadzone do budżetu wtedy, gdy znane są kwoty niewykorzystanego marginesu i umorzone środki na zobowiązania, to znaczy:

- wiosną roku n-1 dla umorzonych środków na zobowiązania z roku n-2,
- jesienią roku n-1 dla kwoty w ramach globalnego limitu na rok n-1,
- wiosną roku n dla umorzonych środków na zobowiązania z roku n-1.

Zgodnie z powyższym procedura budżetowa odnosząca się do EFG będzie przebiegała w sposób opisany poniżej.

Wiosną roku n-1 Komisja, po określeniu kwoty umorzonych środków na zobowiązania z roku n-2, będzie w stanie zaproponować zapisanie odpowiadających kwot (przy zachowaniu pułapu 500 milionów euro) we wstępnym projekcie budżetu (WPB) na rok n, a najpóźniej w liście w sprawie poprawek do WPB, do tytułu 40 „Rezerwy” (40 02 43 – „Rezerwa na Europejski fundusz dostosowania do globalizacji”). Jeśli poziom umorzonych środków na zobowiązania w roku n-2 jest niższy niż 500 milionów EUR, dodanie dalszych środków do linii rezerwy będzie możliwe jesienią roku n-1 na etapie drugiego czytania projektu budżetu na rok n (gdy będzie znany dostępny margines na rok n-1). Wreszcie jeśli poziom 500 milionów nadal nie zostanie osiągnięty, brakująca kwota może zostać wyrównana wiosną roku n przez budżet korygujący, po określeniu poziomu umorzonych środków na zobowiązania z roku n-1.

Wykorzystanie funduszu, po uprzednim wprowadzeniu środków do linii rezerwy i spełnieniu warunków wykorzystania funduszu, wymaga decyzji o uruchomieniu środków funduszu. Musi ona zostać podjęta wspólnie przez oba organy władzy budżetowej na wniosek Komisji. W przypadku pozytywnej decyzji podejmowane są decyzje w sprawie odpowiednich przesunięć (z linii rezerwy do linii 04 05 01 *Europejski fundusz dostosowania do globalizacji*) zgodnie z art. 24 ust. 4 rozporządzenia finansowego.

Zgodnie z PMI Komisja, przedstawiając wniosek dotyczący wykorzystania funduszu, uruchamia procedurę rozmów trójstronnych w celu uzyskania zgody władzy budżetowej odnośnie do uruchomienia środków funduszu i do kwot.

Część proponowanych poprawek wynika zatem z potrzeby dostosowania wniosku do przepisów PMI oraz zawarcia odniesienia do tych przepisów w tekście rozporządzenia, by stał się on bardziej czytelny i precyzyjny.

POPRAWKI

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, właściwej dla tej sprawy, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1 Punkt uzasadnienia 1

1. Niezależnie od **ogólnego** pozytywnego wpływu globalizacji na wzrost gospodarczy i zatrudnienie we Wspólnocie stosowne jest ustanowienie Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian w światowych kierunkach handlu;

1. Niezależnie od pozytywnego wpływu globalizacji na wzrost gospodarczy i zatrudnienie we Wspólnocie, **niezaprzeczalne jest, iż pociąga ona za sobą również negatywne skutki dla najbardziej zagrożonych i najniżej wykwalifikowanych pracowników z niektórych sektorów.** Stosowne jest **zatem** ustanowienie Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota, **odpowiedzialna za prowadzenie negocjacji w ramach Światowej Organizacji Handlu,** wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian w światowych kierunkach handlu;

Uzasadnienie

Uwzględniając art. 131-134 Traktatu Wspólnota Europejska kieruje wspólną polityką handlową i jest odpowiedzialna za negocjacje w ramach WTO. Wspólna polityka handlowa może prowadzić do asymetrii w UE, a mianowicie większego zatrudnienia i liczby miejsc pracy w jednym sektorze lub regionie, a równocześnie likwidacji miejsc pracy i bezrobocia w innym sektorze czy regionie.

Poprawka 2 Punkt uzasadnienia 4 a (nowy)

(4a) Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami¹ będzie

¹ Dotychczas niepublikowany w Dzienniku Urzędowym.

**obowiązywać od dnia 1 stycznia 2007 r.
Punkt 28 tego porozumienia określa ramy
budżetowe Europejskiego funduszu
dostosowania do globalizacji;**

¹ Dz. U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

Uzasadnienie

Ponieważ ramy budżetowe EFG zostały w dużym stopniu zdefiniowane w PMI, rozporządzenie byłoby precyzyjniejsze, gdyby odnosiło się bezpośrednio do porozumienia.

Poprawka 3 Artykuł 2 akapit 1a (nowy)

Jednakże nawet gdy kryteria ilościowe określone w akapicie 1 lit. a) i b) nie są spełnione, Komisja może, w wyjątkowych i należycie uzasadnionych przypadkach, ocenić, że dane państwo członkowskie może zwrócić się o interwencję Funduszu.

Uzasadnienie

Nie bez znaczenia jest włączenie do rozporządzenia politycznego kryterium oceny kwalifikowania się kandydatów, tak aby surowość związana z istniejącą liczbą nie uniemożliwiła interwencji Funduszu w przypadkach, w których pozostałe wymagane warunki są spełnione.

Poprawka 4 Artykuł 8 ustęp 1

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu **0,35 %** zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia.

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu **0,30%** zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia.

Uzasadnienie

Procent przewidziany na pokrycie kosztów administracyjnych EFS to 0,25%. Fundusz

dysponuje znacznie mniejszym przydziałem finansowym, ale jego działalność jest realizowana poprzez podział zarządzania.

Poprawka 5
Artykuł 9

Państwo członkowskie *dostarcza i upowszechnia informacje o finansowanych działaniach. Informacje kierowane są do zwolnionych pracowników i do szerszych kręgów społeczeństwa. Podkreśla to rolę Wspólnoty i zapewnia zauważalność wkładu z Funduszu.*

Państwo członkowskie *zobowiązuje się do informowania pracowników będących beneficjentami Funduszu oraz społeczeństwa zainteresowanego regionu o roli, jaką odgrywa Wspólnota w działaniach na ich rzecz.*

Uzasadnienie

W odniesieniu do pracowników w trudnej sytuacji pojęcie informacji wydaje się bardziej stosowne niż pojęcie „kampanii reklamowej”, kojarzące się z handlem. [uzasadnienie nie dotyczy wersji polskiej]

Poprawka 6
Artykuł 9 ustęp 1a (nowy)

Komisja dopilnowuje, aby to zobowiązanie ze strony państwa członkowskiego w zakresie informacji stanowiło obowiązek wymieniony w decyzji w sprawie przyznania wkładu finansowego określonej w art. 12 ust. 3.

Uzasadnienie

Państwa członkowskie muszą przestrzegać zasad informowania o działaniach Wspólnoty określonych w niniejszym rozporządzeniu. Rola Wspólnoty musi być dostatecznie jasna i widoczna, co powinno zostać zapewnione przez państwo członkowskie będące beneficjentem funduszu.

Poprawka 7
Artykuł 10

1. Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, uwzględniając w szczególności liczbę zwalnianych osób, proponowane działania i

1. Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, uwzględniając w szczególności liczbę zwalnianych osób, proponowane działania i

szacunkowe koszty, określa w **najbliższym możliwym** terminie, w granicach dostępnych środków, kwotę wkładu finansowego, jeżeli zostało on przyznany.

Kwota ta nie może przekraczać 50 % łącznych szacunkowych kosztów, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. d).

2. Jeżeli na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że spełnione są warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rozpoczyna procedurę określoną w art. 12, w **najbliższym możliwym** terminie.

3. Jeżeli, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie są spełnione, powiadamia dane państwo członkowskie, **tak szybko, jak to jest możliwe**.

szacunkowe koszty, określa w terminie **dwóch miesięcy od otrzymania wniosku państwa członkowskiego określonego w art. 5 ust. 1**, w granicach dostępnych środków, kwotę wkładu finansowego, jeżeli zostało on przyznany.

Kwota ta nie może przekraczać 50 % łącznych szacunkowych kosztów, o których mowa w art. 5 ust. 2 lit. d).

2. Jeżeli na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że spełnione są warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rozpoczyna procedurę określoną w art. 12, w terminie **dwóch miesięcy od otrzymania wniosku państwa członkowskiego określonego w art. 5 ust. 1**.

3. Jeżeli, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie są spełnione, powiadamia dane państwo członkowskie, **w terminie dwóch miesięcy od otrzymania wniosku państwa członkowskiego określonego w art. 5 ust. 1**.

Uzasadnienie

Istotne jest wyznaczenie dokładnych terminów, aby uniknąć nadmiernych opóźnień w rozpatrywaniu otrzymanych wniosków. Jest to uzupełnienie i wzmocnienie treści poprawki nr 7 złożonej przez sprawozdawcę.

Poprawka 8
Artykuł 11a (nowy)

Artykuł 11a

Procedura budżetowa

1. Maksymalną kwotę 500 milionów EUR można uzyskać z anulowanych środków na zobowiązania z poprzednich dwóch lat za wyjątkiem środków odnoszących się do działu 1B ram finansowych oraz z każdego

marginesu dostępnego w ramach globalnego pułapu wydatków z poprzedniego roku w następującej kolejności:

- z umorzonych środków na zobowiązania na rok N-2,

- z każdego marginesu dostępnego w ramach globalnego pułapu wydatków w roku N-1,

- z umorzonych środków na zobowiązania na rok N-1.

2. Przedstawiając wstępny projekt budżetu (WPB) na rok N w kwietniu-maju roku N-1, po przeprowadzeniu oceny kwoty umorzonych środków na zobowiązania na rok N-2, Komisja wprowadzi tymczasowe kwoty zobowiązań do WPB.

3. W listopadzie roku N-1 i przed drugim czytaniem budżetu przez Parlament Europejski i Radę, Komisja może w miarę potrzeby uzupełnić kwotę tymczasową niewykorzystanymi środkami na zobowiązania dostępnymi w ramach globalnego pułapu wydatków na rok N-1, jeśli będzie to możliwe w drodze listu w sprawie poprawek.

4. Jeśli kwota 500 milionów EUR nie zostanie osiągnięta, Komisja może zaproponować ujęcie w budżecie pozostałej dodatkowej kwoty potrzebnej do osiągnięcia 500 milionów EUR pochodzącej z umorzonych środków na zobowiązania z roku N-1, w ramach budżetu korygującego.

5. Wraz z wnioskiem dotyczącym decyzji w sprawie wykorzystania Funduszu Komisja przedstawia obydwu organom władzy budżetowej wniosek dotyczący przesunięcia zgodnie z art. 24 ust. 4 rozporządzenia finansowego ustanowionego rozporządzeniem Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r.¹

¹ Dz. U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

Uzasadnienie

Celem poprawki jest określenie kolejnych etapów procedury budżetowej odnoszącej się do EFG i

zapewnienie wykorzystania anulowanych środków na zobowiązania z roku N-2 w pierwszej kolejności.

Poprawka 9
Artykuł 12 tytuł

Procedura ***budżetowa***

Procedura ***przyznawania środków***

Uzasadnienie

Nowy tytuł lepiej oddaje treść artykułu (zgodnie z poprawką 8).

Poprawka 10
Artykuł 12 ustęp 2 akapit 1

2. Komisja przedkłada organowi budżetowemu ***jednocześnie kilka wniosków.***

2. Komisja przedkłada organowi budżetowemu ***swoją propozycję uruchomienia środków Funduszu w ciągu dwóch miesięcy od otrzymania kompletnego wniosku złożonego przez państwo członkowskie. W tym samym czasie przedkłada ona również wszelkie niezbędne propozycje przesunięć budżetowych.***

Uzasadnienie

Terminy wyznaczone w rozporządzeniu pomogłyby uniknąć nadmiernych opóźnień w rozpatrywaniu kompletnych wniosków i przyznawaniu wsparcia finansowego.

Poprawka 11
Artykuł 12 ustęp 2 akapit drugi

Każdego roku, w dniu 1 ***lipca***, co najmniej jedna czwarta maksymalnej rocznej kwoty Funduszu pozostaje dostępna na pokrycie potrzeb pojawiających się do końca roku.

Każdego roku, w dniu 1 ***września***, co najmniej jedna czwarta maksymalnej rocznej kwoty Funduszu pozostaje dostępna na pokrycie potrzeb pojawiających się do końca roku.

Uzasadnienie

Pozostawienie jedynie jednej czwartej środków na drugą połowę roku wydaje się niewystarczające. Celem poprawki jest zapewnienie dostępności środków finansowych pod koniec roku.

Poprawka 12
Artykuł 13 ustęp 1

1. Po przyjęciu decyzji zgodnie z art. 12 ust. 3 Komisja wypłaca państwu członkowskiemu wkład finansowy w jednej racie.

1. Po przyjęciu decyzji zgodnie z art. 12 ust. 3 Komisja, **w ciągu piętnastu dni**, wypłaca państwu członkowskiemu wkład finansowy w jednej racie.

Uzasadnienie

Ważne jest, aby interwencja Funduszu była bardzo szybka, ze względu na trudne sytuacje, jakie są z niego finansowane. Krótki termin piętnastu dni wydaje się właściwy; ten piętnastodniowy termin interwencji został zresztą również zaproponowany przez Parlament Europejski w sprawozdaniu na temat Funduszu Solidarności (pierwsze czytanie, sprawozdanie BEREND, A6-0123/2006).

Poprawka 13
Artykuł 16 ustęp 1 akapit 1a (nowy)

Sprawozdaniu temu może towarzyszyć propozycja wprowadzenia zmian do niniejszego rozporządzenia, w szczególności w odniesieniu do przewidzianych na ten cel środków budżetowych.

Uzasadnienie

Kwota tego funduszu mogłaby zostać ponownie dostosowana wzwyż, zależnie od potrzeb odnotowanych w ciągu poprzednich lat budżetowych. Należałoby więc przewidzieć możliwość dokonania przeglądu niniejszego rozporządzenia.

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji
Odsyłacze	COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	EMPL
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 16.3.2006
Ścisła współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu	6.7.2006
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Esko Seppänen 25.4.2006
Poprzedni sprawozdawca komisji opiniodawczej	
Rozpatrzenie w komisji	12.9.2006 13.9.2006
Data przyjęcia	12.9.2006
Wynik głosowania końcowego	+: 32 -: 0:
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Laima Liucija Andrikienė, Reimer Böge, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Brigitte Douay, Bárbara Dührkop Dührkop, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Gérard Onesta, Giovanni Pittella, Antonis Samaras, Esko Seppänen, Nina Škottová, László Surján, Yannick Vaugrenard, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Libor Rouček, José Albino Silva Peneda
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...

12.9.2006

OPINIA KOMISJI HANDLU MIĘDZYNARODOWEGO

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Giulietto Chiesa

am

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Komisja Handlu Międzynarodowego z zadowoleniem, lecz z pewnymi zastrzeżeniami przyjmuje wniosek dotyczący rozporządzenia ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji.

Komisja zlekceważyła społeczne konsekwencje globalizacji i przez dłuższy czas podkreślała płynące z niej korzyści, milcząc jednocześnie na temat jej wad. Powszechne otwarcie rynków niewątpliwie przynosi korzyści, ma jednak wyjątkowo poważne konsekwencje społeczne, szczególnie dla najbardziej wrażliwych grup europejskiego społeczeństwa.

Istnieje zatem potrzeba zgodnego działania instytucji europejskich i państw członkowskich w ramach swoich kompetencji, w celu zapewnienia skutecznej i szybkiej reakcji na uzasadnione oczekiwania obywateli. Krótkoterminowa polityka z pewnością nie pomoże Unii Europejskiej w odzyskaniu prestiżu i popularności – wydaje się, że unia straciła je gdzieś po drodze. Większość obywateli odczuwa ją jako „daleką” i często oskarża o dbanie wyłącznie o interesy wielkich korporacji. Trzeba uczynić więcej i położyć większy nacisk na zbudowanie Europy socjalnej, opartej na solidarności, kosztem Europy wielonarodowościowej.

Uwzględniając powyższe, sprawozdawca komisji opiniodawczej uważa, że EFG ma również pozytywne strony. Mimo oczywistych ograniczeń fundusz stanowi pierwszy godny pochwały krok w stronę polityki socjalnej mającej na celu zwalczanie krótko- i średnioterminowych skutków globalizacji. Wniosek Komisji pojawia się ponadto w odpowiednim czasie, ponieważ przekazuje opinii publicznej pozytywną wiadomość. Problem globalizacji nie dotyczy przecież tylko pojedynczego pracownika, pojedynczej gałęzi przemysłu czy pojedynczego państwa członkowskiego. Wręcz przeciwnie, jest to kwestia europejska, którą trzeba się zająć i rozwiązać również na szczeblu wspólnotowym, stosując podejście oparte na solidarności.

Dostępne środki są jednak niewystarczające do realizacji ambitnych celów, jakie postawił sobie fundusz, a liczba pracowników, którym zdoła on pomóc (35 000 – 50 000) wydaje się być niższa od rzeczywistych potrzeb. Odnotowując limity wydatków ustanowione przez Radę, sprawozdawca komisji opiniodawczej zwraca się do Komisji o prowadzenie polityki socjalnej, która zmierzy się z problemami związanymi z gospodarczym upadkiem coraz większej liczby europejskich regionów przemysłowych w sposób dogłębny, a nie tylko symboliczny. Sprawozdawca komisji opiniodawczej uważa ponadto za sensowne – w świetle możliwych do osiągnięcia pozytywnych wyników – aby w sprawozdaniu końcowym Komisja przedstawiła Radzie i Parlamentowi propozycje rozszerzenia zakresu EFG.

W dokumencie roboczym Komisji zauważono także, że ofiary globalizacji można znaleźć wśród tych grup pracowników, które z natury znajdują się w niekorzystnej sytuacji. Są to kobiety, starsi pracownicy i pracownicy o niskich kwalifikacjach, dla których znalezienie nowej pracy na rynku jest w związku z tym trudniejsze. Komisja wyjaśnia, że pewne sektory gospodarki są bardziej podatne na skutki globalizacji, a koncentracja narażonego przemysłu jest większa w niektórych państwach członkowskich. Proponowane przez Komisję kryteria interwencyjne mogłyby zostać ulepszone. Powinny one zapewnić wymienionym grupom pracowników ograniczoną, ale autentyczną pomoc ze strony EFG. W związku z tym sprawozdawca komisji opiniodawczej uważa za wskazane zmodyfikowanie tych kryteriów w celu ich większej elastyczności, koncentrując się bardziej na pracownikach małych i średnich przedsiębiorstwach oraz na lokalnych warunkach.

Ogólnym celem zaproponowanych poprawek jest zapewnienie zrównoważonego wydatkowania środków pomocowych dla pracowników, przy uwzględnieniu specyfiki gospodarczej, społecznej i terytorialnej wszystkich państw członkowskich. Wprowadzono również zapis, zgodnie z którym w przypadku gdy wnioski przekraczają przydzielone środki, priorytet nadaje się obszarom znajdującym się w najtrudniejszej sytuacji, które zostały w większym stopniu dotknięte skutkami globalizacji.

Na koniec sprawozdawca komisji opiniodawczej podkreśla, że państwa członkowskie powinny skupić uwagę na celu tego instrumentu, w szczególności aby zapewnić odpowiednie promowanie funduszu i idei solidarności, którą urzeczywistnia.

POPRAWKI

Komisja Handlu Międzynarodowego zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1 Punkt uzasadnienia -1 (nowy)

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

(-1) Globalizacja może nieść ze sobą poważne konsekwencje społeczne dla gospodarki i zatrudnienia w Unii Europejskiej. Negatywne konsekwencje globalizacji mają znaczny wpływ na słabiej rozwinięte regiony Wspólnoty i uderzają w te grupy pracowników, które z natury znajdują się w niekorzystnej sytuacji, takie jak kobiety, starsi pracownicy i pracownicy o niskich kwalifikacjach, dla których znalezienie nowego zatrudnienia na rynku pracy jest w związku z tym trudniejsze. W pewnych sektorach skutki globalizacji są bardziej odczuwalne, a koncentracja zagrożonych gałęzi przemysłu jest większa w niektórych państwach członkowskich. Ponadto istnieje rozbieżność między pozytywnym i negatywnym wpływem globalizacji, której oznaką jest np. utrata miejsc pracy w regionach już dotkniętych kryzysem.

Poprawka 2

Artykuł 2 zdanie wprowadzające

Wkład finansowy z Funduszu jest zapewniony, gdy istotne zmiany strukturalne w kierunkach światowego handlu prowadzą do poważnych zakłóceń gospodarczych, a szczególnie ogromnego wzrostu przywozu do UE, **postępującego** spadku udziału rynkowego UE w danym sektorze lub przemieszczaniu się działalności gospodarczej do państw trzecich, skutkiem czego jest:

Wkład finansowy z Funduszu jest zapewniony, gdy istotne zmiany strukturalne w kierunkach światowego handlu prowadzą do poważnych zakłóceń gospodarczych, a szczególnie ogromnego wzrostu przywozu do UE, **przyspieszonego** spadku udziału rynkowego UE w danym sektorze lub przemieszczaniu się działalności gospodarczej do państw trzecich, skutkiem czego jest:

Poprawka 3

Artykuł 2 litera a)

(a) co najmniej 1 000 zwolnień w przedsiębiorstwie, włącznie z pracownikami zwalnianymi u **jego** dostawców lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, **w regionie, w którym** bezrobocie mierzone na poziomie NUTS III,

(a) co najmniej 1 000 zwolnień w przedsiębiorstwie **lub grupie powiązanych przedsiębiorstw**, włącznie z pracownikami zwalnianymi u **ich** dostawców lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, **gdzie** bezrobocie mierzone

jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa

lub

na poziomie NUTS III jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa

lub

Uzasadnienie

Należy dokonać rozróżnienia pomiędzy a) przedsiębiorstwem, w przypadku którego mówi się o pracownikach, i b) sektorem, w przypadku którego mówi się o miejscach pracy. Ponadto w art. 2 lit. a) proponuje się skreślić kryterium lokalizacji regionalnej dla umożliwienia podejścia międzyregionalnego.

Poprawka 4 Artykuł 2 litera b)

(b) co najmniej 1 000 **zwolnień, w okresie 6 miesięcy, w jednym lub więcej przedsiębiorstw** w sektorze, mierzonych na poziomie NACE 2, **stanowiących** co najmniej 1% regionalnego zatrudnienia mierzonego na poziomie NUTS II.

(b) **ubytek w okresie 12 miesięcy** co najmniej 1 000 **miejsc pracy** mierzonych na poziomie NACE 2, w **danym** sektorze **stanowiącym** co najmniej 1% regionalnego zatrudnienia – **lub spadek poziomu regionalnego zatrudnienia o co najmniej 10%** – mierzonego na poziomie NUTS II.

Uzasadnienie

W art. 2 lit. b) proponuje się rozszerzyć zakres stosowania na sektory, w których regionalne zatrudnienie uległo zmniejszeniu o co najmniej 10%, nawet jeżeli nie stanowi to 1% regionalnego zatrudnienia.

Poprawka 5 Artykuł 5 ustęp 2 litera b)

(b) dane identyfikacyjne zwalniających przedsiębiorstw (krajowych lub międzynarodowych) oraz kategorie pracowników nimi objętych;

b) **szczegółowe** dane identyfikacyjne zwalniających przedsiębiorstw (krajowych lub międzynarodowych) oraz kategorie pracowników nimi objętych; **w przypadku grup dostarcza się schemat organizacyjny przedstawiający powiązania między poszczególnymi jednostkami grupy;**

Poprawka 6 Artykuł 5 ustęp 6

6. Komisja zapewnia równe traktowanie

6. Komisja zapewnia równe traktowanie

wniosków przedstawionych przez państwa członkowskie.

wniosków przedstawionych przez państwa członkowskie. **Gwarantuje ponadto, że Fundusz wydatkuje środki w zrównoważony sposób, odpowiednio uwzględniając specyfikę gospodarczą, społeczną i terytorialną wszystkich państw członkowskich.**

Poprawka 7
Artykuł 5 ustęp 6a (nowy)

6a. W przypadku, gdy wartość złożonych wniosków przekracza kwotę dostępnych środków, priorytet nadaje się wnioskowi dla obszarów bardziej dotkniętych zmianami warunków rynkowych oraz wnioskowi, w przypadku których z dokumentacji dostarczonej przez państwa członkowskie wynika, że występują znaczne trudności z ponownym zatrudnieniem zwolnionych pracowników.

Poprawka 8
Artykuł 6 ustęp 2

2. Pomoc z Funduszu uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym.

2. Pomoc z Funduszu uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym, **lecz ich nie zastępuje.**

Poprawka 9
Artykuł 9

Państwo członkowskie dostarcza i upowszechnia informacje o finansowanych działaniach. Informacje kierowane są do zwolnionych pracowników i do szerszych kręgów społeczeństwa. Podkreśla to rolę Wspólnoty i zapewnia zauważalność wkładu z Funduszu.

Państwo członkowskie dostarcza i upowszechnia **odpowiednie** informacje o finansowanych działaniach. Informacje kierowane są do zwolnionych pracowników i do szerszych kręgów społeczeństwa. Podkreśla to rolę Wspólnoty i zapewnia zauważalność wkładu z Funduszu.

Poprawka 10
Artykuł 12 ustęp 2 akapit 2

Każdego roku, w dniu 1 lipca, co najmniej jedna **czwarta** maksymalnej rocznej kwoty Funduszu pozostaje dostępna na pokrycie potrzeb pojawiających się do końca roku.

Każdego roku, w dniu 1 lipca, co najmniej jedna **trzecia** maksymalnej rocznej kwoty Funduszu pozostaje dostępna na pokrycie potrzeb pojawiających się do końca roku.

Poprawka 11
Artykuł 15 ustęp 1

1. Najpóźniej sześć miesięcy po upływie okresu określonego w art. 13 ust. 2 państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie dotyczące realizacji wkładu finansowego, obejmujące *informację* o rodzaju działań oraz głównych wynikach, wraz z oświadczeniem uzasadniającym wydatki i wskazującym, gdy jest to właściwe, komplementarność działań z działaniami finansowanymi z EFS.

1. Najpóźniej sześć miesięcy po upływie okresu określonego w art. 13 ust. 2 państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie dotyczące realizacji wkładu finansowego, obejmujące *informacje* o rodzaju działań oraz głównych wynikach, ***jak również o liczbie osób, którym udało się zdobyć trwałe zatrudnienie dzięki pomocy z Funduszu***, wraz z oświadczeniem uzasadniającym wydatki i wskazującym, gdy jest to właściwe, komplementarność działań z działaniami finansowanymi z EFS.

Poprawka 12
Artykuł 15 ustęp 1a (nowy)

1a. Komisja może wydać zalecenia w celu lepszego i szerszego wykorzystywania Funduszu.

Poprawka 13
Artykuł 20 ustęp 1

Na podstawie pierwszego sprawozdania rocznego przewidzianego w art. 17 Parlament Europejski i Rada mogą dokonać przeglądu niniejszego rozporządzenia, na wniosek Komisji, w celu zapewnienia, że cel EFG, tj. solidarność, jest spełniony i że przepisy rozporządzenia odpowiednio uwzględniają specyfikę gospodarczą, społeczną i terytorialną wszystkich państw

Na podstawie pierwszego sprawozdania rocznego przewidzianego w art. 17 Parlament Europejski i Rada mogą dokonać przeglądu niniejszego rozporządzenia, na wniosek Komisji, w celu zapewnienia, że cel EFG, tj. solidarność, jest spełniony i – ***ewentualnie – rozszerzony oraz*** że przepisy rozporządzenia odpowiednio uwzględniają specyfikę gospodarczą, społeczną i

członkowskich.

terytorialną wszystkich państw
członkowskich.

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji
Odsyłacze	COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	EMPL
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	INTA 16.3.2006
Ścisłjsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu	
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Giulietto Chiesa 21.3.2006
Poprzedni sprawozdawca komisji opiniodawczej	
Rozpatrzenie w komisji	30.5.2006 12.7.2006
Data przyjęcia	12.9.2006
Wynik głosowania końcowego	+ : 20 - : 3 0 : 0
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Jean-Pierre Audy, Daniel Caspary, Giulietto Chiesa, Christofer Fjellner, Béla Glattfelder, Jacky Henin, Erika Mann, Helmuth Markov, Alain Lipietz, Caroline Lucas, Georgios Papastamkos, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Johan Van Hecke, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Zbigniew Zaleski,
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Margrietus van den Berg, Jorgo Chatzimarkakis, Robert Goebbels, Antolín Sánchez Presedo, Mauro Zani
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Filip Kaczmarek
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	

4.10.2006

OPINIA KOMISJI PRZEMYSŁU, BADAŃ NAUKOWYCH I ENERGII

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Vladimír Remek

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Nie próbując dokonywać pogłębionej oceny globalizacji jako takiej, można powiedzieć bez wątpienia, że przynosi ona nie tylko pozytywne skutki, ale i negatywne zjawiska. To na nie oczywiście stara się reagować UE. Podjęto szereg działań, jednak przy pomocy istniejących środków i działań politycznych nie udaje się wyeliminować niekorzystnych skutków globalizacji. Chociaż można się zgodzić z opinią, że najskuteczniejszą reakcją na wstrząsy w strukturze światowego handlu i ich konsekwencje dla pracowników są działania wyprzedzające, takie jak inwestycje w tworzenie nowych miejsc pracy, wpieranie i stymulowanie przedsiębiorczości, bardziej zdecydowane finansowanie nauki i działalności badawczej, zwiększanie elastyczności na rynku pracy, a tym samym tworzenie warunków dla podnoszenia konkurencyjności UE jako całości, można jednak z zadowoleniem przyjąć propozycję ustanowienia Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (EFG), a to z kilku powodów.

Jeżeli Komisja zamierza między innymi wysłać pozytywny sygnał, że instytucje europejskie i państwa członkowskie UE chcą się włączyć w rozwiązywanie problemów wynikających ze zmian w handlu międzynarodowym i ich konsekwencji dla pracowników, to możemy takie starania popierać. Trzeba jednak być świadomym faktu, że możliwości EFG są do pewnego stopnia ograniczone, trzeba również postawić warunek, że kryteria i zasady funduszu muszą być przejrzyste i jak najprostsze, aby pomimo ograniczonego zasięgu fundusz przynosił choć częściowe efekty. Należy ponadto pamiętać o wielu czynnikach wpływających na wydźwięk skutków EFG i na jego postrzeganie. Są to na przykład: równy dostęp, jednakowe warunki i szanse dla wszystkich państw członkowskich (małych i dużych), możliwość otrzymania środków w razie wystąpienia problemów nie tylko w dużych, ale przede wszystkim w małych i średnich przedsiębiorstwach, które najsilniej odczuwają zmiany sytuacji, a które zarazem reprezentują absolutną większość i stanowią podstawę struktury pracodawców w UE.

Takie właśnie i podobne względy motywowały propozycje zmian i udoskonalień w pierwotnie przedłożonym przez Komisję tekście projektu EFG.

Do punktów spornych należą przede wszystkim kryteria kwalifikujące do otrzymania środków z EFG. Propozycja Komisji wzbudza obawy o możliwość naruszenia zasady jednakowego traktowania bez względu na wielkość państw członkowskich UE oraz na wielkość przedsiębiorstw mogących otrzymywać pomoc z EFG. Należy pamiętać na przykład, że 99% spółek w Europie to małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP), a 92% z nich zatrudnia mniej niż 10 pracowników. Dlatego też wydaje się pożądane zmienić warunek umożliwiający wnioskowanie do EFG przedsiębiorstwom zatrudniającym co najmniej 1 000 pracowników. W przeciwnym razie w połączeniu z innymi kryteriami dostęp do funduszu stałby się niezwykle trudny dla małych państw członkowskich UE, które zresztą wyrażały już swoje zastrzeżenia w prowadzonych dyskusjach.

Niemniej sporna jest zasada stosowania EFG w przypadku przenoszenia produkcji do państw trzecich. Fakt, że fundusz miałby nie dotyczyć przypadków utraty miejsc pracy w UE – chociaż ich konsekwencje są takie same, jak w przypadku przeniesienia w poszukiwaniu lepszych warunków produkcji – spowodowałby powstanie kilku „warstw” bezrobotnych. Problem ten pogłębiałby się ponadto w związku z przygotowywanym rozszerzeniem UE (w najbliższym czasie o Bułgarię i Rumunię). Istnieje również niebezpieczeństwo, że przedsiębiorstwa będą się starały przenosić produkcję poza UE, co oczywiście nie leży w interesie Unii.

Jeśli EFG ma być funduszem szybkiego reagowania na nieprzewidywalne i nagłe zmiany w gospodarce, to obowiązujące kryteria muszą być proste, a procedura przyznawania i otrzymywania środków możliwie najkrótsza. Te zasady niezwykle trudno odnaleźć w projekcie Komisji, jednak niektóre udoskonalenia proponowane przez komisję ITRE idą właśnie we wskazanym kierunku.

Zdaniem sprawozdawcy ważnym elementem procesu opracowania, a następnie wykorzystywania EFG musi być aktywny udział nie tylko pracodawców i instytucji poszczególnych państw członkowskich, ale również partnerów społecznych. Po konsultacjach z nimi ich stanowiska powinny być uwzględniane w procesie decyzyjnym. Szczególną uwagę należy zwrócić na grupę pracowników, którzy ze względu na wiek borykają się z większymi problemami na rynku pracy, zwłaszcza że w UE grupa ta stale się powiększa. Osoby w wieku około 50 lat z trudem znajdują zatrudnienie, a dotyczy to również zmiany kategorii zawodowej. W opinii sprawozdawcy nie należy jednak ustalać ścisłej granicy 50 lat, ponieważ spektrum problemów związanych ze zmianą lub utratą zatrudnienia dotyczy osób w większym przedziale wiekowym zbliżonym do tej granicy. Na kwestię tę nakłada się ponadto specyfika różnych zawodów, w których wbrew powszechnej opinii obniża się granica wieku tzw. starszych i mniej potrzebnych pracowników. Zmiany w pierwotny projekcie są również próbą uwzględnienia krajowych rozwiązań dotyczących na przykład przechodzenia na emeryturę.

Sprawozdawca komisji ITRE jest przekonany, że istotnym warunkiem istnienia i stosowania EFG musi odpowiednia i obiektywna ocena skuteczności tego narzędzia w stosunku do pierwotnych zamiarów, a w razie potrzeby korekta kryteriów (w tym zwiększenie budżetu) w oparciu o zdobyte doświadczenia, aby EFG nie stał się tylko formalnym narzędziem wymagającym obsługi administracyjnej, nieprzynoszącym potrzebnych efektów państwom członkowskim UE i ich mieszkańcom.

POPRAWKI

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1 Punkt uzasadnienia 1

(1) Niezależnie od ogólnego pozytywnego wpływu globalizacji na wzrost gospodarczy i zatrudnienie we Wspólnocie stosowne jest ustanowienie Europejskiego fundusz dostosowania do globalizacji (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian w światowych kierunkach handlu;

(1) Niezależnie od ogólnego pozytywnego wpływu globalizacji na wzrost gospodarczy i zatrudnienie we Wspólnocie stosowne jest ustanowienie Europejskiego fundusz dostosowania do globalizacji (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota wykazałaby, **w sprawiedliwy sposób**, swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian w światowych kierunkach handlu;

Uzasadnienie

Istotne jest, by pomoc z Funduszu dla europejskich pracowników była sprawiedliwa i uważana za sprawiedliwą.

Poprawka 2 Punkt uzasadnienia 1 a (nowy)

(1a) Ciągłe monitorowanie, przeprowadzanie badań i długoterminowe informowanie przez Komisję jest konieczne do pełnego zrozumienia różnych aspektów delokalizacji. Obejmowałoby ono dane dotyczące oceny zakresu obecnego wpływu konkurencji związanej z delokalizacją na przemysł UE, ilości i struktury sektorowej przenoszonych miejsc pracy, analizy kosztów gospodarczych delokalizacji (w tym utraconych wpływów z podatków i

¹ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

wydatków socjalnych niezbędnych do udzielenia wsparcia zwalnianym pracownikom), przenoszenia pracowników oraz ich nowych stawek wynagrodzenia i analizy szerszego wpływu na społeczność.

Uzasadnienie

Prognozy umożliwiające wczesne ostrzeżenie i dane pozwalające na ocenę skutków delokalizacji są niezbędnymi narzędziami dla właściwej reakcji politycznej Wspólnoty.

Poprawka 3

Punkt uzasadnienia 4

(4) Działalność Funduszu powinna być spójna i zgodna z innymi politykami Wspólnoty oraz zgodna z jej dorobkiem prawnym.

(4) Działalność Funduszu powinna być spójna i zgodna z innymi politykami Wspólnoty, **a zwłaszcza z działaniami podejmowanymi w ramach funduszy strukturalnych**, oraz zgodna z jej dorobkiem prawnym.

Poprawka 4

Punkt uzasadnienia 5

(5) Działanie finansowane w ramach niniejszego rozporządzenia nie powinno otrzymywać pomocy finansowej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty.

(5) Działanie finansowane w ramach niniejszego rozporządzenia nie powinno otrzymywać pomocy finansowej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty. **Konieczna jest jednak koordynacja z istniejącymi lub planowanymi środkami modernizacyjnymi i restrukturyzacyjnymi w kontekście rozwoju regionalnego, aczkolwiek skutkiem takiej koordynacji nie powinno być powstanie równoległych lub dodatkowych struktur zarządzania w przypadku działań finansowanych przez EFG.**

Poprawka 5

Artykuł 2 litera a)

(a) co najmniej **1 000** zwolnień w przedsiębiorstwie, włącznie z pracownikami

(a) co najmniej **500** zwolnień w przedsiębiorstwie, włącznie z pracownikami

zwalnianymi u jego dostawców **lub** producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, w regionie, w którym bezrobocie mierzone na poziomie NUTS III, jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa

zwalnianymi u jego dostawców, u producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw **lub u usługodawców przedsiębiorstwa**, w regionie, w którym bezrobocie mierzone na poziomie NUTS III, jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa,

Uzasadnienie

Należy znieść warunek 1 000 zwolnień, ponieważ trudno będzie go zrealizować bez niesprawiedliwego traktowania MŚP. Ponadto warunek ten jest nazbyt restrykcyjny, w szczególności dla mniejszych państw członkowskich.

Poprawka 6 Artykuł 2 litera b)

(b) co najmniej **1 000** zwolnień, w okresie 6 miesięcy, w jednym lub więcej przedsiębiorstw w sektorze, mierzonych na poziomie NACE 2, **stanowiących co najmniej 1 % regionalnego zatrudnienia mierzonego na poziomie NUTS II.**

(b) co najmniej **500** zwolnień, w okresie 6 miesięcy, w jednym lub więcej przedsiębiorstw w sektorze, mierzonych na poziomie NACE 2.

Uzasadnienie

W celu zapewnienia małym i średnim przedsiębiorstwom równego dostępu do finansowania należy obniżyć liczbę zwolnionych pracowników. Z uwagi na rzeczywiste stosunki panujące w małych państwach członkowskich drugie kryterium jest trudne do spełnienia i dlatego należy je skreślić.

Poprawka 7 Artykuł 2 ustęp 1 a (nowy)

Nawet, jeżeli kryteria ilościowe określone w ust.1 lit. a) i b) nie zostały spełnione, Komisja może zezwolić na ubieganie się o pomoc z Funduszu w przypadkach należycie uzasadnionych szczególnymi okolicznościami w danym państwie członkowskim.

Uzasadnienie

Istotne jest, by rozporządzenie zawierało ogólne kryterium oceny dopuszczalności wniosków, tak aby ścisłe limity liczbowe nie stanowiły przeszkody w otrzymaniu pomocy z EFG, jeżeli spełnione zostaną pozostałe warunki. Przykładowo w stosunku do Malty czy Cypru nie można stosować tych samych kryteriów ilościowych co do Niemiec, Zjednoczonego Królestwa czy dużych państw członkowskich, ponieważ w rzeczywistości ograniczyłyby to pomoc z funduszu do niewielkiej grupy państw członkowskich.

Poprawka 8 Artykuł 3

Wkład finansowy zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, jako element skoordynowanego pakietu spersonalizowanych usług mających na celu reintegrację zwolnionych pracowników z rynkiem pracy, przekazywany jest na działania obejmujące:

(a) aktywne środki rynku pracy, takie jak pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, dostosowane szkolenia i przekwalifikowanie, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (ICT), ***pomoc w reorientacji zawodowej*** oraz promowanie przedsiębiorczości lub pomoc w samozatrudnieniu;

(b) specjalne ograniczone w czasie dodatki do zarobków w miejscu pracy, takie jak zasiłek na poszukiwanie pracy, dodatek na koszty przeniesienia, czasowe dodatki do wynagrodzenia dla osób uczestniczących w szkoleniach, oraz zasiłki wyrównawcze do wynagrodzenia dla ***pracowników powyżej 50 lat, którzy zgodzą się z niższym wynagrodzeniem wejść na rynek pracy.***

Wkład finansowy zgodnie z niniejszym rozporządzeniem przekazywany jest na:

(a) działania, jako element skoordynowanego pakietu spersonalizowanych usług mających na celu reintegrację zwolnionych pracowników z rynkiem pracy, obejmujące:

- aktywne środki rynku pracy, takie jak pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, dostosowane szkolenia, ***podnoszenie kwalifikacji*** i przekwalifikowanie, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (ICT), promowanie przedsiębiorczości lub pomoc w samozatrudnieniu ***obejmującą również mikrokredyty, gwarancje oraz inne środki towarzyszące;***

- specjalne ograniczone w czasie dodatki do zarobków w miejscu pracy, takie jak zasiłek na poszukiwanie pracy, dodatek na koszty przeniesienia, czasowe dodatki do wynagrodzenia dla osób uczestniczących w szkoleniach, oraz zasiłki wyrównawcze do wynagrodzenia dla ***nieuprzywilejowanych pracowników, z uwzględnieniem ich sytuacji zawodowej i warunków krajowych.***

(b) dostarczanie mikrofinansowania i środków na integrację społeczną, wzmacniających programy na rzecz konkurencyjności i innowacji (CIP) oraz mechanizm wspólnych europejskich zasobów dla mikro-, małych i średnich przedsiębiorstw (JEREMIE), obsługiwanych przez Europejski Fundusz Inwestycyjny.

Uzasadnienie

Część wkładu finansowego EFG powinna zostać przeznaczona na wzmocnienie istniejących środków, mających na celu ułatwienie dostosowania do zmiany strukturalnej.

Poprawka 9 Artykuł 5 ustęp 1

1. Państwo członkowskie przedkłada Komisji wniosek o wkład z EFG w okresie **10** tygodni od dnia, w którym spełnione są warunki określone w art. 2 dla uruchomienia EFG.

1. 1. Państwo członkowskie przedkłada Komisji wniosek o wkład z EFG w okresie **12 tygodni** od dnia, w którym spełnione są warunki określone w art. 2 dla uruchomienia EFG, **a w każdym razie w ciągu 12 tygodni od dnia ostatniego zwolnienia.**

Uzasadnienie

Konieczne jest przedłużenie terminu w celu zapewnienia dostatecznej ilości czasu na uzyskanie wyczerpujących i analitycznych informacji wymaganych zgodnie z art. 5. W każdym razie należy jasno określić moment, od którego zaczyna się upływ ostatecznego terminu.

Poprawka 10 Artykuł 5 ustęp 2 litera a)

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu, wykaz liczby zwolnień **oraz wyjaśnienie nieprzewidywalnego charakteru tych zwolnień;**

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu **oraz** wykaz liczby zwolnień;

Uzasadnienie

Bardzo trudno jest stwierdzić, czy zmiany strukturalne miały przewidywalny charakter czy też nie. Poza tym przewidywalne masowe zmiany strukturalne również mogą mieć poważne

następstwa społeczne.

Poprawka 11
Artykuł 5 ustęp 5

5. Na podstawie informacji, o których mowa w ust. 2, Komisja, we współpracy z państwem członkowskim, ocenia czy spełnione są warunki do przyznania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

5. Na podstawie informacji, o których mowa w ust. 2, Komisja, **w ciągu trzydziestu dni od momentu otrzymania wniosku i** we współpracy z państwem członkowskim, ocenia czy spełnione są warunki do przyznania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Uzasadnienie

Istotne jest, by w rozporządzeniu określono okres, w czasie którego Komisja powinna ocenić wnioski o wkład finansowy.

Poprawka 12
Artykuł 6 ustęp 2

2. Pomoc z Funduszu uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym.

2. Pomoc z Funduszu uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym, **a także pomoc strukturalną przyznawaną z innych mechanizmów finansowych Wspólnoty.**

Uzasadnienie

Pierwotne sformułowanie niewystarczająco odzwierciedla intencję, aby EFG uzupełniał istniejące działania polityczne i mechanizmy finansowe Wspólnoty mające reagować na rozwój gospodarki światowej.

Poprawka 13
Artykuł 6 ustęp 5

5. Państwo członkowskie zapewnia, by konkretne działania otrzymujące wkład finansowy zgodnie z Funduszem nie otrzymywały pomocy z innych instrumentów finansowych Wspólnoty.

5. Państwo członkowskie zapewnia, by konkretne działania otrzymujące wkład finansowy zgodnie z Funduszem nie otrzymywały pomocy z innych instrumentów finansowych Wspólnoty, z **wyjątkiem działań określonych w art. 3 lit. b).**

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie poprawki do art. 3.

Poprawka 14 Artykuł 7

Komisja i państwa członkowskie **promują równość kobiet i mężczyzn i zapewniają niedyskryminację ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną w dostępie do pomocy z Funduszu.**

Komisja i państwa członkowskie **zapewniają promowanie równości kobiet i mężczyzn oraz włączenia perspektywy równości płci na różnych etapach wprowadzania w życie EFG.**

Komisja i państwa członkowskie podejmują odpowiednie kroki, aby zapobiec jakiegokolwiek dyskryminacji ze względu na płeć, rasę, pochodzenie etniczne, religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną na różnych etapach wprowadzania w życie EFG, a w szczególności, gdy dotyczy to dostępu do pomocy z EFG.

Uzasadnienie

Poprawka dopasowuje zapis o niedyskryminacji do sformułowania art. 16 rozporządzenia Rady ustanawiającego ogólne zasady dla EFRR, EFS i Funduszu Spójności.

Poprawka 15 Artykuł 8 ustęp 1

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu **0,35 %** zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia.

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu **0,30%** zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia.

Uzasadnienie

Proponowany procent wydaje się nieproporcjonalnie wysoki w porównaniu z faktem, że w funduszach strukturalnych na pomoc techniczną KE w kolejnych okresach przeznaczono

0,25%, a w Funduszu Solidarności 0,20%.

Poprawka 16
Artykuł 10 ustęp 1 akapit pierwszy

Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, uwzględniając w szczególności liczbę zwalnianych osób, proponowane działania i szacunkowe koszty, określa w najbliższym możliwym terminie, w granicach dostępnych środków, kwotę wkładu finansowego, jeżeli został on przyznany.

Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, uwzględniając w szczególności liczbę zwalnianych osób, proponowane działania i szacunkowe koszty, określa w najbliższym możliwym terminie, **a najpóźniej w ciągu trzydziestu dni od oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5**, w granicach dostępnych środków, kwotę wkładu finansowego, jeżeli został on przyznany.

Poprawka 17
Artykuł 20 akapit pierwszy

Na podstawie pierwszego sprawozdania rocznego przewidzianego w art. 17 Parlament Europejski i Rada mogą dokonać przeglądu niniejszego rozporządzenia, na wniosek Komisji, w celu zapewnienia, że cel EFG, tj. solidarność, jest spełniony i że przepisy rozporządzenia odpowiednio uwzględniają specyfikę gospodarczą, społeczną i terytorialną wszystkich państw członkowskich.

Na podstawie pierwszego sprawozdania rocznego przewidzianego w art. 17 Parlament Europejski i Rada mogą dokonać przeglądu niniejszego rozporządzenia, na wniosek Komisji, w celu zapewnienia, że cel EFG, tj. solidarność, jest spełniony i że przepisy rozporządzenia odpowiednio uwzględniają specyfikę gospodarczą, społeczną i terytorialną wszystkich państw członkowskich. **Jeżeli okaże się, że celów EFG nie można osiągnąć przy pomocy dostępnych rocznych środków, Komisja proponuje ich dostosowanie.**

Uzasadnienie

Konieczna jest ocena użyteczności Funduszu w celu określenia, na ile dostępne środki są wystarczające do realizacji celów, z myślą o których ustanowiono EFG.

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji		
Odsyłacze	(COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD))		
Komisja przedmiotowo właściwa	EMPL		
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 16.3.2006		
Ścisłjsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu	Nie		
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Vladimír Remek 25.4.2006		
Poprzedni sprawozdawca komisji opiniodawczej			
Rozpatrzenie w komisji	12.7.2006	11.9.2006	3.10.2006
Data przyjęcia	3.10.2006		
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	44 0 0	
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Šarūnas Birutis, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Gianni De Michelis, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Umberto Guidoni, András Gyürk, David Hammerstein Mintz, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Vincenzo Lavarra, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Reino Paasilinna, Umberto Pirilli, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras Roca, Dominique Vlasto		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Alexander Alvaro, Jean-Pierre Audy, María del Pilar Ayuso González, Peter Liese, Lambert van Nistelrooij, Vittorio Prodi, John Purvis		
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Alessandro Battilocchio, Iles Braghetto		
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...		

20.9.2006

OPINIA KOMISJI ROZWOJU REGIONALNEGO

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (COM(2006)0091 – C6-0082/2006 –2006/0033 (COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Jamila Madeira

am

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Globalizacja – zjawisko, które znacznie nasiliło się w ostatnich latach dwudziestego wieku – przyniosła niezliczone korzyści, przede wszystkim wzrost gospodarczy oraz szybki, ułatwiony dostęp do wielu produktów. Otwarcie granic wewnętrznych dla handlu towarami i świadczenia usług nie tylko doprowadziło do umiędzynarodowienia i rozwoju europejskiego rynku, ale także przyniosło ze sobą szereg problemów, ponieważ otwarcie rynków pozbawiło Europę ochrony przed skutkami liberalizacji oraz wynikającej stąd presji związanej z konkurencją.

Innowacje technologiczne, społeczeństwo oparte na wiedzy, łączy szerokopasmowe oraz zmiany w sektorze transportu to ważne czynniki wzrostu europejskiej gospodarki, sprzyjające realizacji założeń agendy lizbońskiej do 2010 r., jednak wiążą się one także ze zmianami wpływającymi niekorzystnie na sytuację pracowników, którzy pracę z powodu restrukturyzacji przedsiębiorstw lub wręcz przeniesienia działalności do krajów, które są bardziej atrakcyjne pod względem kosztów zatrudnienia, wysokości podatków i zagwarantowanych przywilejów socjalnych.

Według najnowszych danych w Unii Europejskiej jest obecnie 19 milionów bezrobotnych i ta wysoka skądinąd liczba będzie najprawdopodobniej w dalszym ciągu rosła. Jest to tendencja niepokojąca w warunkach „globalnej wioski” z 455 milionami mieszkańców, jaką jest Unia Europejska. Należy koniecznie stworzyć warunki ułatwiające osobom bezrobotnym, które padły ofiarą globalizacji, szybkie znalezienie zatrudnienia i zdobycie nowych umiejętności. Europejski model socjalny – wspólnie uformowany wzorzec „starej” części Europy – został zainspirowany zbiorem wspólnych wartości, a zwłaszcza zasadą solidarności, i w obecnych warunkach ma do odegrania szczególnie ważną rolę.

Unia Europejska musi się zmierzyć z wyzwaniem globalizacji, wykorzystując innowacje oraz

modernizację gospodarki i rynku pracy. Musi przy tym poświęcić szczególnie dużo uwagi kwestii szkoleń, wiedzy, ale również wspieraniu osób, które straciły pracę w wyniku zmian strukturalnych w światowym handlu, w zdobywaniu nowych umiejętności, a także oferować im bezwarunkową pomoc. Niezwykle ważne jest zapewnienie takim osobom szkoleń i szybkiego dostępu do nowych miejsc pracy oraz ugruntowanie w ten sposób zasady elastyczności i bezpieczeństwa zatrudnienia, a ponadto należy koniecznie wspierać ducha przedsiębiorczości wśród osób bezrobotnych, tworząc odpowiednie warunki dla powodzenia nowo powstających małych i średnich przedsiębiorstw na terytorium europejskim. Wspomniane wcześniej wyzwanie wymaga również określenia kryteriów wejścia na rynek, tak aby zapewnić bardziej sprawiedliwe i przejrzyste warunki konkurencji wewnątrz Unii, jak i poza jej obszarem.

Stworzenie funduszu dostosowania do globalizacji powinno zostać przyjęte z zadowoleniem, a na obecnym etapie należy skoncentrować uwagę na szybkim, równym i sprawiedliwym wykorzystaniu dostępnych funduszy, tak aby uchronić osoby bezrobotne przed poważnymi problemami społeczno-ekonomicznymi ściśle związanymi z klęską bezrobocia.

Oczekiwane jest również odpowiednie i szybkie dostosowanie rozporządzenia, w przypadku gdyby okazało się ono nieskutecznym narzędziem realizacji założonych celów. Należy jednak podkreślić, że inny tego rodzaju instrument, na wzór którego przygotowano niniejsze rozporządzenie, został wyposażony w prawie dwukrotnie wyższą roczną pulę środków przeznaczonych na realizację wszystkich jego celów.

POPRAWKI

Komisja Rozwoju Regionalnego zwraca się do Komisji Rozwoju Regionalnego, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1 Punkt uzasadnienia 1

(1) Niezależnie od ogólnego pozytywnego wpływu globalizacji na wzrost gospodarczy i zatrudnienie we Wspólnocie stosowne jest ustanowienie Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian *w światowych*

(1) Niezależnie od ogólnego pozytywnego wpływu globalizacji na wzrost gospodarczy i zatrudnienie we Wspólnocie, *nie można zaprzeczyć, że ma ona pewne skutki również dla niektórych sektorów i z tego względu* stosowne jest ustanowienie Europejskiego funduszu dostosowania do globalizacji (zwanego dalej „Funduszem”), poprzez który Wspólnota *w sprawiedliwy*

¹ Dz.U. C ... / Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

kierunkach handlu;

sposób wykazałaby swoją solidarność z pracownikami objętymi zwolnieniami wynikającymi ze zmian **strukturalnych na światowym rynku;**

Uzasadnienie

Jak sama nazwa wskazuje, Europejski fundusz dostosowania do globalizacji ma stanowić, w aspekcie finansowym, odpowiedź Unii Europejskiej na skutki globalizacji, a przede wszystkim na utratę miejsc pracy.

Stawiając znak równości pomiędzy globalizacją a liberalizacją światowego handlu autorzy wniosku nie obejmują jednak całości tego zjawiska. Pomijają w ten sposób liberalizację przepływów kapitałowych i deregulację.

Wyrażenie „światowy rynek”, obejmujące liberalizację i brak przepisów dotyczących rynków towarów i usług oraz rynków finansowych i rynków pracy, jest przez to bardziej odpowiednie w odniesieniu do skutków globalizacji i pierwotnego charakteru Funduszu.

Poprawka 2

Punkt uzasadnienia 1 a (nowy)

(1 a) Konieczne jest zachowanie europejskich wartości i modelu społecznego w zewnętrznych wymianach handlowych poprzez promowanie sprawiedliwego rynku zewnętrznego. Negatywne skutki globalizacji powinna zwalczać w pierwszej kolejności długoterminowa, zrównoważona strategia wspólnotowa w zakresie polityki handlowej, dążąca do wysokich standardów socjalnych i ekologicznych na całym świecie;

Uzasadnienie

Solidarność, obrona praw społecznych i rynek otwarty, ale sprawiedliwy stanowią nieodłączne elementy polityki UE w dziedzinie handlu zewnętrznego, które muszą być promowane jako takie we wszystkich interwencjach UE w handlu światowym.

Poprawka 3

Punkt uzasadnienia 2

(2) EFG powinien zapewnić konkretne jednorazowe wsparcie w celu ułatwienia reintegracji zawodowej pracowników w sektorach **lub** dziedzinach przeżywających wstrząs spowodowany poważnymi zakłóceniami gospodarczymi.

(2) EFG powinien zapewnić konkretne jednorazowe wsparcie w celu ułatwienia reintegracji zawodowej pracowników w sektorach **i** dziedzinach **lub na obszarach geograficznych** przeżywających wstrząs spowodowany poważnymi zakłóceniami gospodarczymi.

Uzasadnienie

Konsekwencje globalizacji mogą się wyraźnie różnić na poszczególnych obszarach geograficznych, a nie tylko w poszczególnych sektorach działalności. Istniejące już dziś rozbieżności terytorialne mogą się pogłębić w wyniku zakłóceń związanych z globalizacją, należy zatem ocenić terytorialne skutki tych zakłóceń.

Poprawka 4 Punkt uzasadnienia 3

(3) Działania zgodne z niniejszym rozporządzeniem powinny być określone zgodnie ze ścisłymi kryteriami interwencji związanymi ze skalą dyslokacji gospodarczej i jej wpływem na dany sektor lub obszar geograficzny, w celu zapewnienia, że wkład finansowy z Funduszu jest skoncentrowany na najpoważniej dotkniętych **częściach Wspólnoty**.

(3) Działania zgodne z niniejszym rozporządzeniem powinny być określone zgodnie ze ścisłymi kryteriami interwencji związanymi ze skalą dyslokacji gospodarczej i jej wpływem na dany sektor lub obszar geograficzny, w celu zapewnienia, że wkład finansowy z Funduszu jest skoncentrowany na **pracownikach z regionów i sektorów gospodarki** najpoważniej dotkniętych **w wyniku globalizacji. Partnerstwa społeczne muszą być połączone z etapem określania działań Funduszu.**

Poprawka 5 Punkt uzasadnienia 4

(4) Działalność Funduszu powinna być spójna i zgodna z innymi politykami Wspólnoty oraz zgodna z jej dorobkiem prawnym

(4) Działalność Funduszu powinna być spójna i zgodna z innymi politykami Wspólnoty **i działaniami finansowanymi w ramach funduszy strukturalnych** oraz zgodna z jej dorobkiem prawnym.

Poprawka 6 Punkt uzasadnienia 5

(5) Działanie finansowane w ramach niniejszego rozporządzenia nie powinno otrzymywać pomocy finansowej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty.

(5) Działanie finansowane w ramach niniejszego rozporządzenia nie powinno otrzymywać pomocy finansowej z innych instrumentów finansowych Wspólnoty, **choć działania uzupełniające mogą być finansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego.**

Uzasadnienie

Należy wyjaśnić, że istnieje różnica między działaniami podejmowanymi w ramach EFG i EFS, uwzględniając fakt, że w niektórych przypadkach proponowane działania mogą mieć charakter uzupełniający.

Poprawka 7 Punkt uzasadnienia 6

(6) Pomoc wspólnotowa może być udzielona jedynie na wniosek zainteresowanego państwa członkowskiego. Komisja powinna zapewnić równe traktowanie wniosków przedłożonych przez państwa członkowskie.

(6) Pomoc wspólnotowa może być udzielona jedynie na wniosek zainteresowanego państwa członkowskiego. Komisja powinna zapewnić równe **i szybkie** traktowanie wniosków przedłożonych przez państwa członkowskie. **W następstwie skutecznego wykorzystania Funduszu należy ocenić jego zdolność do realizacji celów, przystępując koniecznie do odpowiedniego dostosowania środków, jakie są mu przypisane w celu zapewnienia jego skuteczności.**

Uzasadnienie

Należy przystąpić do oceny funkcjonowania Funduszu, w celu zbadania, czy przyznane mu środki są wystarczające dla osiągnięcia celów, dla jakich został on utworzony.

Poprawka 8 Punkt uzasadnienia 9

9) Ponieważ cele działania, które ma być podjęte, nie mogą być w wystarczającym stopniu osiągnięte przez państwa członkowskie, a zatem ze względu na skalę i

(9) Ponieważ cele działania, które ma być podjęte, nie mogą być w wystarczającym stopniu osiągnięte przez **regiony lub** państwa członkowskie, a zatem ze względu

skutki można je lepiej osiągnąć na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości zgodnie z art. 5 traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności przewidzianą w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia tych celów.

na skalę i skutki można je lepiej osiągnąć na poziomie wspólnotowym, Wspólnota może przyjąć środki zgodnie z zasadą pomocniczości zgodnie z art. 5 traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności przewidzianą w tym artykule, niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia tych celów.

Poprawka 9
Artykuł 1 ustęp 1

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Europejski fundusz dostosowania do globalizacji, zwany dalej „Funduszem”, w celu umożliwienia Wspólnocie udzielenia wsparcia dla pracowników zwalnianych w wyniku poważnych zmian strukturalnych w **kierunkach** światowego **handlu**, gdy zwolnienia *ta* mają istotny niekorzystny wpływ na gospodarkę regionalną i lokalną.

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Europejski fundusz dostosowania do globalizacji, zwany dalej „Funduszem”, w celu umożliwienia Wspólnocie udzielenia wsparcia dla pracowników zwalnianych w wyniku poważnych zmian **w strukturze rynku** światowego, gdy zwolnienia *te* mają istotny, niekorzystny wpływ na gospodarkę **krajową**, regionalną i lokalną **lub na konkretny sektor gospodarki**.

Uzasadnienie

Zmiany strukturalne mogą nastąpić na całym terytorium danego państwa członkowskiego, w przypadku przedsiębiorstwa posiadającego kilka zakładów produkcyjnych i jedynie analiza na szczeblu krajowym może unaocznić ich rzeczywisty wpływ.

Poprawka 10
Artykuł 1 ustęp 2

2. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady dotyczące funkcjonowania Funduszu w celu ułatwienia reintegracji z **rynkiem pracy** pracowników objętych zwolnieniami związanymi z **sytuacją w obrocie handlowym**.

2. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady dotyczące funkcjonowania Funduszu w celu ułatwienia reintegracji **zawodowej** pracowników objętych zwolnieniami związanymi z **globalizacją**.

Poprawka 11
Artykuł 2 część wprowadzająca

Wkład finansowy z Funduszu jest zapewniony, gdy istotne zmiany strukturalne w **kierunkach światowego** handlu prowadzą do poważnych zakłóceń gospodarczych, a szczególnie ogromnego wzrostu przywozu do UE, postępującego spadku udziału rynkowego UE w danym sektorze lub przemieszczaniu się działalności gospodarczej do państw trzecich, skutkiem czego jest:

Wkład finansowy z Funduszu jest zapewniony, gdy istotne zmiany strukturalne w handlu **światowym** prowadzą do poważnych zakłóceń gospodarczych, a szczególnie ogromnego wzrostu przywozu do UE, postępującego spadku udziału rynkowego UE w danym sektorze lub przemieszczaniu się działalności gospodarczej do państw trzecich, **z krajami kandydującymi włącznie**, skutkiem czego jest:

Uzasadnienie

Przenoszenie produkcji do krajów o statusie państwa kandydującego może mieć bezpośredni wpływ na gospodarkę krajową, regionalną lub lokalną państw członkowskich, dlatego należy sprecyzować, że takie przypadki również będą badane.

Poprawka 12 Artykuł 2 litera a)

(a) co najmniej **1 000** zwolnień w **przedsiębiorstwie**, włącznie z pracownikami zwalnianymi u **jego** dostawców lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, w regionie, w którym bezrobocie mierzone na poziomie NUTS III, jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa,

(a) co najmniej **500** zwolnień w **jednym lub więcej niż jednym przedsiębiorstwie sektora**, włącznie z pracownikami zwalnianymi u dostawców **tychże przedsiębiorstw** lub producentów znajdujących się poniżej w łańcuchu dostaw, w regionie NUTS III, w którym bezrobocie jest wyższe niż średnia UE lub średnia krajowa,

Poprawka 13 Artykuł 2 litera b)

(b) co najmniej **1 000** zwolnień, w okresie **6** miesięcy, w jednym lub więcej przedsiębiorstwach w sektorze, *mierzonych na poziomie NACE 2, stanowiących co najmniej 1 % regionalnego zatrudnienia mierzonego na poziomie NUTS II.*

(b) co najmniej **pięćset** zwolnień w okresie **dwunastu** miesięcy w jednym lub więcej przedsiębiorstwach w sektorze (*według klasyfikacji NACE 2*), *który reprezentuje co najmniej 1% zatrudnienia w regionie NUTS II, lub w przypadku co najmniej 10% spadku zatrudnienia w regionie.*

Uzasadnienie

Przedstawione w części wprowadzającej art. 2 konsekwencje globalizacji dotyczące pracowników danych przedsiębiorstw w wielu przypadkach są rozłożone w czasie, a okres

sześciomiesięczny jest za krótki, aby móc zmierzyć ich skutki. Przedłużenie tego okresu do dwunastu miesięcy umożliwi lepsze zmierzenie wspomnianych konsekwencji.

Również gwałtowny spadek zatrudnienia na określonym obszarze Unii Europejskiej może mieć poważny negatywny wpływ na gospodarkę tego obszaru.

Poprawka 14

Artykuł 2 akapit pierwszy a (nowy)

Jednak nawet jeżeli nie spełnione są kryteria ilościowe określone w lit. a) i b), Komisja może uznać, że państwo członkowskie może zwrócić się o interwencję Funduszu. Należy w sposób elastyczny podchodzić do wniosków o wkład finansowy z EFG składanych przez państwa członkowskie, które ze względu na wielkość, liczbę ludności lub strukturę rynku nie są w stanie spełnić warunków określonych w punktach a) i b) pierwszego akapitu.

Poprawka 15

Artykuł 3 litera a)

(a) aktywne środki rynku pracy, takie jak pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, dostosowane szkolenia i przekwalifikowanie, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (ICT), pomoc w reorientacji zawodowej oraz promowanie przedsiębiorczości lub pomoc w samozatrudnieniu;

(a) aktywne środki rynku pracy, takie jak pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, dostosowane szkolenia i przekwalifikowanie, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii komunikacyjnych i informacyjnych (ICT), pomoc w reorientacji zawodowej oraz promowanie przedsiębiorczości lub pomoc w samozatrudnieniu, ***przede wszystkim kroki wspierające utrzymywanie przez pracowników zatrudnienia w przedsiębiorstwach, które przechodzą delokalizację i pozostawiają sprzęt w zakładach;***

Poprawka 16

Artykuł 3 litera b)

(b) specjalne ograniczone w czasie dodatki do zarobków w miejscu pracy, takie jak zasiłek na poszukiwanie pracy, dodatek na koszty przeniesienia, czasowe dodatki do wynagrodzenia dla osób uczestniczących w szkoleniach, oraz zasiłki wyrównawcze do wynagrodzenia dla pracowników powyżej **50** lat, którzy zgodzą się z niższym wynagrodzeniem wejść na rynek pracy.

b) specjalne ograniczone w czasie dodatki do zarobków w miejscu pracy, takie jak zasiłek na poszukiwanie pracy, dodatek na koszty przeniesienia, czasowe dodatki do wynagrodzenia dla osób uczestniczących w szkoleniach, oraz zasiłki wyrównawcze do wynagrodzenia dla pracowników powyżej **45** lat, którzy zgodzą się z niższym wynagrodzeniem wejść na rynek pracy, **bez uszczerbku dla prawodawstw państw członkowskich w dziedzinie wynagrodzeń.**

Poprawka 17
Artykuł 5 ustęp 1

1. Państwo członkowskie przedkłada Komisji wniosek o wkład z EFG w okresie **10** tygodni od dnia, w którym spełnione są warunki określone w art. 2 dla uruchomienia EFG.

1. Państwo członkowskie przedkłada Komisji wniosek o wkład z EFG w okresie **12** tygodni od dnia, w którym spełnione są warunki określone w art. 2 dla uruchomienia EFG, **po konsultacji z partnerami społecznymi na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym.**

Uzasadnienie

Ze względu na szczegółowe informacje, jakich wymaga Komisja w art. 5 ust. 2, należy wydłużyć termin składania wniosku do 12 tygodni.

Poprawka 18
Artykuł 5 ustęp 2 litera a)

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi **w kierunkach** światowego **handlu**, wykaz liczby zwolnień oraz wyjaśnienie nieprzewidywalnego charakteru tych zwolnień;

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi **rynku** światowego, wykaz liczby zwolnień oraz wyjaśnienie nieprzewidywalnego charakteru tych zwolnień;

Uzasadnienie

Patrz uzasadnienie poprawki 1.

Poprawka 19
Artykuł 5 ustęp 2 litera b)

(b) dane identyfikacyjne zwalniających przedsiębiorstw (krajowych lub międzynarodowych) oraz kategorie pracowników nimi objętych;

(b) dane identyfikacyjne zwalniających przedsiębiorstw (krajowych lub międzynarodowych) **i sektorów** oraz kategorie pracowników objętych **zwolnieniami**;

Uzasadnienie

Do śledzenia przeobrażeń i rozwoju gospodarki istotniejsze jest identyfikowanie całych sektorów dotkniętych zmianami niż pojedynczych przedsiębiorstw.

Poprawka 20
Artykuł 5 ustęp 2 litera f)

(f) procedury konsultacji z partnerami społecznymi;

(f) procedury konsultacji z partnerami społecznymi **oraz odpowiednimi władzami gminnymi i regionalnymi**;

Uzasadnienie

Gminy i regiony odgrywają bardzo często zasadniczą rolę w polityce zatrudnienia. Muszą także rozwiązywać problem bezrobocia. Ich aktywne zaangażowanie zgodnie z zasadą pomocniczości jest więc niezbędne i powinno być opisane we wniosku.

Poprawka 21
Artykuł 5 ustęp 4

4. Państwo członkowskie dostarcza także informacje statystyczne i inne informacje, na najbardziej odpowiednim poziomie geograficznym, których wymaga Komisja w celu oceny, czy spełnione są kryteria interwencji.

skreślony

Uzasadnienie

Informacje dostarczane przez państwa członkowskie zgodnie z art. 5 ust. 2 i 3 powinny być dla Komisji wystarczające, tak aby mogła dokonać oceny wniosku oraz podejmowanych i planowanych działań.

Poprawka 22

Artykuł 5 ustęp 5 a (nowy)

5a. Działanie finansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego może w drodze wyjątku otrzymać dodatkową doraźną pomoc finansową zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, jeżeli działanie w ramach EFS dotyczy tego samego obszaru i tematu, co działanie w ramach EFG. W zależności od znaczenia i zakresu działania w ramach EFG mogą nastąpić odstępstwa od zasady wykluczającej podwójne źródło finansowania wspólnotowego.

Uzasadnienie

Inne fundusze strukturalne nie będą mogły uzupełniać finansowania z EFG. Europejski Fundusz Społeczny jest jednak wyjątkiem, ponieważ ustanawia on priorytety przewidywania, dostosowywania się i pozytywnego zarządzania zmianami poprzez rosnącą zdolność dostosowawczą pracowników i przedsiębiorstw, poprawę dostępu do zatrudnienia i uczestnictwa w rynku pracy itd. EFG natomiast uzupełnia istniejące polityki i instrumenty finansowe, obejmujące wspólnotowe polityki mające na celu przewidywanie i prowadzenie działań towarzyszących restrukturyzacji, łącząc w sobie wymiar terytorialny z konkretną i ukierunkowaną pomocą, skoncentrowaną wyłącznie na spersonalizowanym wsparciu reintegracji zawodowej pracowników, którzy ucierpieli na skutek zmian kierunków międzynarodowego handlu.

Z perspektywy zainteresowanych obywateli doraźne finansowanie wydatków administracyjnych w obrębie tego samego działania nie jest dublowaniem działań prowadzonych w ramach innych polityk wspólnotowych, dlatego musi ono stanowić odstępstwo od zasady wykluczającej podwójne finansowanie. Zapewni w sposób wyraźny koordynację pomocy z różnych wspólnotowych źródeł finansowania, lecz nie zastąpi wypłacanych przez państwa członkowskie zasiłków dla bezrobotnych i wcześniejszych emerytur.

Poprawka 23

Artykuł 5 ustęp 5 b (nowy)

5b. Realizacja pomocy z EFG nie wymaga dodatkowego szczebla administracyjnego, lecz następuje przy użyciu struktur EFS.

Uzasadnienie

Aby zapobiec dodatkowej biurokracji, proponuje się wykorzystanie istniejących struktur służących do realizacji pomocy z EFS.

Poprawka 24
Artykuł 8 ustęp 1

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu 0,35 % zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia.

1. Z inicjatywy Komisji, w ramach limitu 0,35 % zasobów finansowych dostępnych na dany rok, Fundusz może być wykorzystany do finansowania monitorowania, informacji, wsparcia administracyjnego i technicznego, audytu, kontroli i działań związanych z oceną niezbędnych do wdrażania niniejszego rozporządzenia. **Fundusz może również być wykorzystany do stworzenia europejskiej strony internetowej i wzmocnienia roli Europejskiego Centrum Monitorowania Zmian (EMCC).**

Uzasadnienie

Należy dostarczyć obywatelom UE szerokich informacji o Funduszu, tak aby umożliwić jego odpowiedzialne i solidarne stosowanie w przypadku obywateli ofiar zwolnień i w niepewnej sytuacji. Wzmocnienie roli Europejskiego Centrum Monitorowania Zmian w dziedzinie badań umożliwi przewidzenie dużej liczby problemów regionalnych i sektorowych wynikających z globalizacji.

Poprawka 25
Artykuł 9

Państwo członkowskie dostarcza i upowszechnia informacje o finansowanych działaniach. Informacje kierowane są do zwolnionych pracowników i do szerszych kręgów społeczeństwa. Podkreśla to rolę Wspólnoty **i** zapewnia zauważalność wkładu z Funduszu.

Państwo członkowskie dostarcza i upowszechnia informacje o finansowanych działaniach. Informacje kierowane są do zwolnionych pracowników i do szerszych kręgów społeczeństwa. Podkreśla to **zarówno** rolę Wspólnoty, **jak i państw członkowskich, oraz** zapewnia zauważalność wkładu z Funduszu.

Uzasadnienie

Działania na rzecz zwalnianych pracowników będą prowadzone zarówno przez państwa członkowskie, jak i Wspólnotę. W celu dostarczenia pracownikom właściwych informacji należy wspomnieć o tej współpracy w informacjach i publikacjach dotyczących EFG.

Poprawka 26
Artykuł 10 ustęp 2

2. Jeżeli na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że spełnione są warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rozpoczyna procedurę określoną w art. 12, w **najbliższym możliwym terminie**.

2. Jeżeli na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 5 ust. 5, Komisja uzna, że spełnione są warunki przekazania wkładu finansowego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, rozpoczyna procedurę określoną w art. 12.

Uzasadnienie

Procedura musi zostać wszczęta natychmiast, a nie być uzależniona od arbitralnego wyrażenia „w najbliższym możliwym terminie”.

Poprawka 27 Artykuł 12 ustęp 3 a (nowy)

3a. Jeżeli, w chwili gdy dana propozycja jest przedstawiana na mocy art. 5, kwota jeszcze dostępnych środków finansowych z tytułu Funduszu na dany rok nie wystarcza na pokrycie kwoty pomocy finansowej uznanej za konieczną, Komisja może zaproponować Parlamentowi Europejskiemu, odpowiedzialnemu za kontrolę budżetową, sfinansowanie różnicy ze środków dostępnych z tytułu Funduszu na dwa następne lata.

Uzasadnienie

Należy uciec się do tego mechanizmu w świetle przepisów przewidzianych dla Funduszu Solidarności Unii Europejskiej.

Poprawka 28 Artykuł 16 ustęp 1

1. Po raz pierwszy w 2008 r. i do dnia 1 lipca każdego roku Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie z działalności w ramach niniejszego rozporządzenia z *ubiegłego roku*. Sprawozdanie zawiera w szczególności informacje dotyczące złożonych wniosków, przyjętych decyzji, finansowanych działań oraz likwidacji

1. Po raz pierwszy w 2008 r. i do dnia 1 lipca każdego roku Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ***jakościowe i ilościowe*** sprawozdanie z działalności *przewodzonej w roku poprzednim* w ramach niniejszego rozporządzenia. Sprawozdanie zawiera w szczególności informacje dotyczące złożonych wniosków, przyjętych decyzji,

przekazanego wkładu finansowego.

finansowanych działań oraz likwidacji
przekazanego wkładu finansowego, **a także
uzyskanych wyników.**

Poprawka 29
Artykuł 20

Na podstawie pierwszego sprawozdania
rocznego przewidzianego w art. 17
Parlament Europejski i Rada mogą dokonać
przeгляdu niniejszego rozporządzenia, na
wniosek Komisji, w celu zapewnienia, że cel
EFG, tj. solidarność, jest spełniony i że
przepisy rozporządzenia odpowiednio
uwzględniają specyfikę gospodarczą,
społeczną i terytorialną wszystkich państw
członkowskich.
Parlament Europejski i Rada dokonają
przeгляdu niniejszego rozporządzenia do
dnia 31 grudnia 2013 r.

Na podstawie pierwszego sprawozdania
rocznego przewidzianego w art. 17
Parlament Europejski i Rada mogą dokonać
przeгляdu niniejszego rozporządzenia, na
wniosek Komisji, w celu zapewnienia, że cel
EFG, tj. solidarność, jest spełniony i że
przepisy rozporządzenia odpowiednio
uwzględniają specyfikę gospodarczą,
społeczną i terytorialną wszystkich państw
członkowskich. **Jeżeli wykazane zostanie, że
cele Funduszu nie są realizowane na
podstawie dostępnej, rocznej kwoty,
Komisja przedstawia projekt dostosowania.**

Uzasadnienie

Skuteczność Funduszu musi być oceniana, aby ustalić, do jakiej wielkości dostępna kwota jest wystarczająca, aby zrealizować cele, dla których Fundusz został utworzony.

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji		
Odsyłacze	COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)		
Komisja przedmiotowo właściwa	EMPL		
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	REGI 16.3.2006		
Ścisłejsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu			
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Jamila Madeira 2.5.2006		
Poprzedni sprawozdawca komisji opiniodawczej	-		
Rozpatrzenie w komisji	22.6.2006	10.7.2006	11.7.2006
Data przyjęcia	11.9.2006		
Wynik głosowania końcowego	+: 34 -: 7 0: 3		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Bernadette Bourzai, Bairbre de Brún, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Gábor Harangozó, Marian Harkin, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Bernard Poignant, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Margie Sudre, Oldřich Vlasák		
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Jan Březina, Ole Christensen, Brigitte Douay, Den Dover, Richard Falbr, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech, Richard Seeber, László Surján, Paavo Väyrynen		
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Joost Lagendijk, Bart Staes, Hannu Takkula, Thomas Wise		
Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	-		

PROCEDURA

Tytuł	Wniosek dotyczący rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji					
Odsyłacze	COM(2006)0091 – C6-0082/2006 – 2006/0033(COD)					
Data przedstawienia w PE	1.3.2006					
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 16.3.2006					
Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 16.3.2006 6	INTA 16.3.2006	ITRE 16.3.2006 6	REGI 16.3.2006	ECON 16.3.2006	IMCO 16.3.2006
Opinia niewydana Data wydania decyzji	ECON 3.10.2006 6	IMCO 18.4.2006				
Ścisła współpraca Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 6.7.2006					
Sprawozdawca(y) Data powołania	Roselyne Bachelot-Narquin 15.3.2006					
Poprzedni sprawozdawca(y)						
Procedura uproszczona - data decyzji						
Zastrzeżenia do podstawy prawnej Data wydania opinii JURI						
Zmiana wysokości środków finansowych Data wydania opinii BUDG						
Zasięgnięcie opinii Komitetu Ekonomiczno-Społecznego przez PE - data decyzji na posiedzeniu						
Zasięgnięcie opinii Komitetu Regionów przez PE - data decyzji na posiedzeniu						
Rozpatrzenie w komisji	19.4.2006	10.7.2006	12.9.2006	4.10.2006		
Data przyjęcia	26.10.2006					
Wynik głosowania końcowego	+ : 37 - : 3 0 : 2					
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Jan Andersson, Roselyne Bachelot-Narquin, Jean-Luc Bennahmias, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Proinsias De Rossa, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Roger Helmer, Stephen Hughes, Karin Jöns, Sepp Kusstatscher, Jean Lambert, Raymond Langendries, Thomas Mann, Maria Matsouka, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Óry, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Pier Antonio Panzeri, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Anne Van Lancker					
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Mihael Brejc, Françoise Castex, Anne E. Jensen, Lasse Lehtinen, Jamila Madeira, Luca Romagnoli, Elisabeth Schroedter, Gabriele Stauner, Patrizia Toia, Anja Weisgerber					
Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego						
Data złożenia	31.10.2006					

Uwagi (dane dostępne tylko w jednym języku)	...
---	-----